

144MM

2025.3.20



GBR

SRB

SPA

POR

GRC

SVN

HRV

BOS

MKD

ALB

SETSC - 5702G

OPERATING INSTRUCTIONS
HAIR STRAIGHTENER & HAIR CURLER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PRESA ZA KOSU & UVIJAC ZA KOSU
MANUAL DE USUARIO
PLANCHA DE PELO & MODELADOR DE CABELLO
MANUAL DO USUÁRIO
ALISADOR DE CABELO & MODELADOR DE CABELO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
ΙΣΙΩΤΙΚΟ ΜΑΛΛΙΩΝ & ΨΑΛΙΔΙ ΜΑΛΛΙΩΝ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ
NAVODILA ZA UPORABO
LIKALNIK ZA LASE & KODRALNIK ZA LASE
UPUTE ZA UPORABU
GLAČALO ZA KOSU & UVIJAC ZA KOSU
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПЕГЛА ЗА КОСА & ВИТКАЧ ЗА КОСА
MANUALI I PERDORUESIT
DREJTUES FLOKËSH & HEKUR PËR KAÇURRELA



GBR

SETSC - 5702G

OPERATING INSTRUCTIONS
HAIR STRAIGHTENER & HAIR CURLER

3. Ndani flokët në seksione të menaxhueshme dhe kapini shtresat e sipërme në majë të kokës dhe largoni. Rregulloni së pari shtresat e brendshme të flokëve.
4. Merreni një pjesë të vogël të flokëve dhe dredhoheni, mbajeni larg nga lëkura e flokëve.
5. Duke filluar nga majat, shtrëngoni fort flokët midis tubit dhe kapëses dhe drejtojeni kaçurrelin nga maja në rrënjë, me një lëvizje të qetë. Mos e mbani në një vend për një periudhë të gjatë kohore.
6. Përsëritni këto veprime me të gjitha pjesët e flokëve tuaj.
7. Kur të përfundoni stilimin, fiken butonin on/off për të fikur njësinë, hiqeni nga priza dhe lëreni të ftohet plotësisht përpara se ta pastroni ose ta ruani.

KONTROLLET DHE PJESËT :

- A. Veshje qeramike e pllakave
- Butoni i Ndezjes/Fikjes
- C. Drita treguese
- D. Kabllo e energjisë

SUGJERIME:

Përdorimi i cilësimeve konstante të temperaturës do t'ju japë efektin e dëshiruar, pavarësisht nga lloji i flokëve me të cilin përdoret pajisja. Është i shpejtë dhe më i sigurt në përdorim, është i përshtatshëm për çdo lloj floku.

FOR HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY

Hair Straightener

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

FOR HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY

Please read these instructions before use and retain for future reference

ELECTRICAL SAFETY

- Switch off and unplug when not in use and before cleaning the appliance.
- Do not leave unattended whilst connected to the mains supply.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance, and the appliance and cables should be kept completely out of reach of young children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep cable, plug and appliance dry and away from areas where it is likely to get splashed. Never immerse in water.
- Do not pull on the cable to disconnect from mains supply.
- Do not operate the appliance if dropped, shows signs of damage or after it malfunctions. In the event the supply cord is damaged, it must only be replaced by a qualified service engineer, with a suitable approved part.
- This appliance must be positioned so that the plug is accessible and the plug socket is within easy reach of the power cord.

ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS – WARNING!

- This appliance is intended exclusively for use in domestic households. It is not suitable for commercial use.
- Do not use for any other purpose other than that which it is intended, follow the “To use” instructions below.
- **Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**
- Always ensure hands are dry before using the straightener, touching the plug or the socket. Do not use whilst bathing.
- Always check the cable carefully for kinks, fraying or damage (particularly where it enters the product and the plug) before plugging in the straightener. Do not use if the cable is damaged.
- The straightener becomes VERY HOT in use. Take care to avoid contact between the surface of the plates and the skin, particularly around the ears, face and neck. DO NOT exceed the recommended application times, or singeing or burning of hair may result.
- Do not rest the straightener on non-heat resistant surfaces or near flammable materials whilst the straightener is in use or cooling down.
- Do not cover and allow the straightener to cool fully (e.g. 30 mins) before storing. Do not wind the cable tightly around the straightener.

11. Kjo pajisje nuk është e destinuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
12. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohurish nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe për të kuptuar rreziqet e përfshira.
13. Për tu mbrojtur nga goditja elektrike, asnjëherë mos e lini pajisjen, kabllin ose spinën të vijë në kontakt me ujë ose ndonjë lëng tjetër.
14. Asnjëherë mos e prekni ndonjë pajisje që ka rënë në ujë. Fikeni pajisjen menjëherë dhe hiqeni nga rryma. Mos e ri-përdorni produktin derisa të kontrollohet dhe aprovohet ripërdorimi nga një elektrikist i kualifikuar.
15. Mbajeni pajisjen larg sipërfaqeve që nuk rezistojnë ndaj nxehtësisë dhe mos e mbulonni kurrë pajisjen me asgjë (p.sh. veshje ose peshqir) kur është e nxehtë.
16. Gjithmonë sigurohuni që duart të jenë të thata përpara se të përdorni ose rregulloni ndonjë buton në këtë pajisje ose të prekni prizën dhe lidhjet e rrjetit.
17. Mbajeni pajisjen larg nga uji. Mos e përdorni pranë ose mbi ujë që gjendet në banjë, lavaman, dush etj.
18. Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje kur lidheni me rrjetin elektrik. Për t'u shkëputur, fillimisht sigurohuni që të gjitha komandat të jenë në pozicionin OFF, më pas hiqeni spinën nga furnizimi me energji elektrike.
19. ASNJËHERË mos e lidhni kabllin rreth pajisjes. Mos e varni pajisjen me anë të kabllit.
20. Kontrolloni rregullisht kabllon e rrymës nëse është konsumuar ose dëmtuar, veçanërisht aty ku hyn në produkt dhe prizë.
21. Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të kualifikuar për të shmangur rrezikun.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA:

1. Pajisja duhet të hiqet nga rryma para pastrimit.
2. Lëreni pajisjen të ftohet para se ta prekni ose para pastrimit.
3. Përdoreni një leckë të lagur për ti pastruar pllakat dhe shtëpizën.
4. Mos përdorni asnjë deterxhent të fortë, abraziv, tretës ose pastrues. Asnjëherë mos e futni në ujë për ta pastruar.
5. Thajeni tërësisht para përdorimit.
6. Mos e zëvendësoni kabllin e pajisjes - gjithmonë angazhoni një person të kualifikuar ose teknik.

UDHËZIMET PËR PËRDORIM:

Për rezultate më të mira, lani, krehni dhe thajini flokët derisa të jenë të lagura për t'u prekur - megjithëse rregulluesi i flokëve mund të përdoret për prekje në çdo kohë.

1. Shkëputeni plotësisht kabllon e rrjetit dhe futni kaçurrelin e flokëve në prizën e rrjetit dhe ndizni produktin.
2. Prisni afërsisht 1-5 minuta që drejtuesi të arrijë temperaturën e duhur të funksionimit.

PARALAJMËRIM:



Mos e përdorni këtë pajisje afër vaskave, dusheve, pishinave apo gjësendeve tjera që përmbajnë ujë.

PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje në afërsi të ujit.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA:



Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturina të tjera shtëpiake në të gjitha vendet e BE-së. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit apo të shëndetit të njeriut nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, riciklojeni me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e suksesshëm të resurseve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur dhe për sistemet e koleksionimit kontaktoni shitësin ku është blerë pajisja. Ata mund ta marrin këtë pajisje për riciklim që është i sigurt për mjedisin.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE:

Këto udhëzime të sigurisë duhet të ndiqen gjithmonë, për të zvogëluar rrezikun nga shoku elektrik, lëndimet personale ose nga zjarri. Është me rëndësi të lexohen të gjitha këto udhëzimet me kujdes para përdorimit të produktit, dhe të ruhen për referencë në të ardhmen ose për përdoruesin e radhës.

1. Mos e përdorni këtë pajisje nëse kabli ose priza janë të dëmtuara. Një elektrikist i kualifikuar duhet gjithmonë të bëjë riparimet që janë të nevojshme.
2. Nëse pajisja ndalon punën papritmas ose ka ndonjë prishje, hiqeni nga rryma, dhe ndaloni menjëherë përdorimin. Kërkoni këshillë profesionale për të riparuar pajisjen.
3. Mbajeni pajisjen dhe kabllin larg nga burimet e nxehtësisë, objektet e mprehta ose çfarëdo gjëje që mund të shkaktojë dëmtime të pajisjes.
4. Sigurohuni që pajisja të jetë e fikur në modalitetin OFF para se ta futni në rrymë.
5. Kini kujdes sepse disa sipërfaqe mund të nxehen. Mos e prekni dhe paralajmëroni të tjerët gjithashtu. Njësia është SHUMË E NXEHTË gjatë përdorimit. Kujdesuni që të shmangni kontaktin midis sipërfaqes së pllakave dhe lëkurës, veçanërisht rreth veshëve, fytyrës dhe qafës.
6. Duhet patur kujdes që të mos preket kjo pajisje kur është e fikur ose menjëherë pasi që është fikur. LËRINI TË PAKTËN 30 MINUTA TË FTOHET PARA SE TA VENDOSNI PËR RUAJTJE.
7. Pajisjet elektrike duhet gjithmonë të ruhen në vend të sigurt, larg nga fëmijët.
8. Fëmijët duhet të mbikëqyrën për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
9. Mbikëqyrja e ngushtë është e nevojshme kur ndonjë pajisje përdoret pranë fëmijëve.
10. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS - WARNING!

(continued)

- ♦ Do not use the straightener on artificial hair, wigs or pet hair. ♦ DO NOT exceed the recommended application times, or singeing or burning of hair may result.
- ♦ Trip hazard beware of trailing cables when in use and while in storage.
- ♦ Cord entanglement hazard. The cable of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation or tripping if not correctly placed. Please make sure that the electric cable is positioned safely.
- ♦ **NEVER leave the appliance unattended when young children are present in the room even when it is unplugged and cooling down.**
- ♦ **ALWAYS use the hinge lock to keep the heating plates closed together while the appliance is left to heat up or cool down, this is especially important if there are children in the household. An open unattended straightener can fall and latch onto a child's arm causing serious burns.**
- ♦ **Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be very hot. Doing so may cause serious burn.**

STYLING TIPS

- ♦ For best effect, the section of hair to be straightened should not be more than 5cm wide and 1cm thick.
- ♦ For extra protection, use heat protection products before straightening.

TO USE

The straightener is suitable for use on dry hair. For best results wash, comb, dry and use heat protection products before straightening the hair.

WARNING: Do not use any hair treatment product prior to straightening other than heat protection products that clearly state they can be used before straightening with a hair straightener. When using a heat protection product be careful to use as instructed by the manufacturer and be sure not to make your hair too sticky otherwise it could cling to the heating plates causing burning or pulling of the hair.

1. With dry hands, fully unwind the cable and plug in the straightener to the mains supply. (straightener arms are pressed together).
2. Place the straightener onto a dry and flat heat resistant surface, then slide the ON/OFF switch to the ON position.
3. Wait approximately 1-3 minutes for the straightener to reach its proper operating temperature.
4. Take a section of hair to be straightened and place the hair between the ceramic coated plates as close to the root as possible **but do not touch the scalp**. To prevent damage to the hair do not repeat on the same section of hair more than once.
5. Close the ceramic coated plates firmly together and slide the straightener down the length of the hair in a single motion taking not more than 5 seconds from root to tip to prevent overheating / scorching the hair.
6. Release the section of hair and repeat on the next section, straightening the lower sections of hair before the top ones.
7. The hair straightener can be turned off any time by pushing the On/Off button or switching off at the mains and unplugging.

CLEANING & MAINTENANCE

Keep the straightener clean and free of styling products.

1. Switch off, unplug and always allow the straightener to cool (at least 30 minutes) before storing or cleaning.
2. Do not wrap the mains cable around the straightener when storing or hang by the cable as this may damage the cable in the long term.
3. Wipe the outside of the straightener, the ceramic coated plates and cable with a damp cloth to remove any build-up of styling products. Wipe dry. Do not use detergent or abrasives as these may scratch the surface. Never immerse the straightener, cable or plug in water.
4. Regularly check the mains cable for wear or damage, particularly where it enters the product and plug. Do not use if damaged.

Hekur për kaçurrela

100-240V~ 50/60Hz 40W

VETËM PËR PËRDORIM NË AMVISERI DHE AMBIENTE TË BRENDSHME

Ju lutemi lexoni këto udhëzime para përdorimit dhe ruani për përdorim në të ardhmen

Kjo pajisje nuk është e destinuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen

1. Me duar të thata, hapni plotësisht kabllon dhe futeni drejtuesin në rrjetin elektrik.(krahët drejtues shtypen së bashku).
2. Vendoseni drejtuesin në një sipërfaqe të thatë dhe të sheshtë rezistente ndaj nxehtësisë, më pas rrëshqitni çelësin ON/OFF në pozicionin ON. 3. Prisni afërsisht 1-3 minuta që drejtuesi të arrijë temperaturën e duhur të funksionimit.
4. Merrni një pjesë të flokëve që do ti drejtoni dhe vendosni në mes të pllakave të qeramikës, sa më afër **rrënjësor mos e prekni lëkurën e kokës**. Për të parandaluar dëmtimin e flokëve mos përsëritni hekurosjen e flokëve në të njëjtin vend.
5. Mbyllni fort pjatat e veshura me qeramikë dhe rrëshqisni drejtuesin përgjatë gjatësisë së flokëve me një lëvizje të vetme duke zgjatur jo më shumë se 5 sekonda nga rrënja në majë për të parandaluar mbinxehjen / djegien e flokëve.
6. Lëshoni pjesën e flokëve dhe përsëritni në pjesën tjetër, duke i drejtuar pjesët e poshtme të flokëve përpara atyre të sipërme.
7. Drejtuesi i flokëve mund të fiket në çdo kohë duke shtypur butonin e ndezjes/fikjes ose duke e fikur nga rrjeti elektrik dhe duke e shkëputur

PASTRIMI & MIRËMBAJTJA

Mbajeni drejtuesin të pastër nga produktet e stilit.

1. Fikeni, hiqeni nga rryma dhe lëreni drejtuesin që të ftohet (të apktën 30 minuta) para pastrimit apo vendosjes për ruajtje.
2. Mos e mbështillni kabllon e rrymës rreth drejtuesit kur e ruani ose varni nga kabllloja pasi kjo mund ta dëmtojë kabllon për një kohë të gjatë.
3. Fshini pjesën e jashtme të drejtuesit, pllakat e veshura me qeramikë dhe kabllon me një leckë të lagur për të hequr çdo grumbullim produktesh stilimi. Fshijeni me leckë të thatë. Mos përdorni detergjent ose gërryes që mund të gërvishtin sipërfaqen. Asnjëherë mos e futni drejtuesin, kabllin ose prizën në ujë.
4. Kontrolloni rregullisht kabllon e rrymës nëse është konsumuar ose dëmtuar, veçanërisht aty ku hyn në produkt dhe prizë. Mos e përdorni nëse është i dëmtuar.

Hair Curler

100-240V~ 50/60Hz 40W

FOR HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY

Please read these instructions before use and retain for future reference

This appliances is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING:



Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

WARNING: Do not use this appliance near water.

CLEANING AND MAINTENANCE:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

The following safety precautions should always be followed, to reduce the risk of electric shock, personal injury or fire. It is important to read all of these instructions carefully before using the product, and to save them for future reference or new users.

1. Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged. A qualified electrician must always carry out any repairs that are necessary.
2. If the appliance stops unexpectedly or appears to malfunction, switch off the power supply, unplug from the mains and stop using immediately. Seek professional advice to rectify the fault or make repairs.
3. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
4. Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
5. Be aware that some surfaces may become hot. Do not touch and supervise others accordingly. The unit is VERY HOT when in use. Take care to avoid contact between the hot surface of the heating plate and bare skin, particularly around the ears, face and neck when in use.
6. Care should be taken not to touch this part of the appliance when it is switched on or just after it has been turned off. ALLOW AT LEAST 30 MINUTES TO COOL DOWN BEFORE PUTTING AWAY.
7. Electrical appliances must always be stored in a secure place, out of reach of children.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. Close supervision is necessary when the appliance is being used near children.

MASA KUJDESI SHITESË- KUJDESI! (vazhdon)

- Mos e përdorni drejtuesin në flokë artificialë, paruka ose ne qime të kafshëve.
- MOS i kaloni kohët e rekomanduara të aplikimit, përndryshe mund të shkaktojë gërryerje ose djegie të flokëve.
- Rrezik gjatë udhëtimit kini kujdes nga kabllot pasuese kur janë në përdorim dhe gjatë ruajtjes.
- Rrezik nga ngatërimi i kabllit. Kablloja e pajisjes mund të shkaktojë rrezik nga ngatërimi, mbytja ose fikja nëse nuk vendoset siç duhet. Sigurohuni që kabli elektrik të jetë pozicionuar siç duhet.
- **ASNJËHERË mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje nëse në dhomë ka fëmijë, kur nuk është e lidhur në rrymë dhe është duke u ftohur.**
- **Përdorni GJITHMONË bllokuesin e menteshës për t'i mbajtur pllakat ngrohëse të mbyllura së bashku ndërsa pajisja lihet të nxehet ose të ftohet, kjo është veçanërisht e rëndësishme nëse ka fëmijë në shtëpi. Një ndreqës i hapur pa mbikëqyrje mund të bjerë dhe të kapet në krahun e një fëmije duke shkaktuar djegie të rënda.**
- **Mos prekni zonat me hije kur janë në përdorim ose menjëherë pas përdorimit, pasi ato do të jenë shumë të nxehta. Kjo mund të shkaktojë djegie serioze. KËSHILLA PËR STILIM**
- Për efekt më të mirë, pjesa e flokëve që do të drejtohet nuk duhet të jetë më shumë se 5 cm e gjerë dhe 1 cm e trashë.
- Për mbrojtje shtesë, përdorni produkte mbrojtëse nga nxehtësia përpara se ti drejtoni.

PËRDORIMI

Drejtuesi është i përshtatshëm për përdorim në flokë të thatë. Për rezultate më të mira lani, krehni, thani dhe përdorni produkte për mbrojtje nga nxehtësia përpara se të drejtoni flokët.

PARALAJMËRIM: Mos përdorni asnjë produkt për trajtimin e flokëve përpara drejtimit, përveç produkteve të mbrojtjes nga nxehtësia që tregojnë qartë se mund të përdoren përpara se t'i drejtoni me një rregullues flokësh. Kur përdorni një produkt mbrojtës ndaj nxehtësisë, kini kujdes që ta përdorni sipas udhëzimit nga prodhuesi dhe sigurohuni që të mos i bëni flokët shumë ngjites, përndryshe mund të ngjiten në pllakat ngrohëse duke shkaktuar djegie ose tërheqje të flokëve.

SIGURIA ELEKTRIKE

- Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga rryma kur nuk jeni duke e përdorur dhe përpara pastrimit.
- Mos e lini pa mbikëqyrje derisa është i lidhur në rrymë.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për tu siguruar se nuk janë duke luajtur me pajisjen, dhe pajisja dhe kabllot duhet të mbahen tërësisht larg nga fëmijët.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoja dhe njohuri nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe për të kuptuar rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mbajeni kabllin, prizën dhe pajisjen të thara dhe larg nga ambientet ku ekziston mundësia të lagen. Asnjëherë mos e futni në ujë.
- Mos e tërhiqni kabllin për ta shkëputur nga rryma.
- Mos e përdorni pajisjen nëse bie në tokë, tregon shenja dëmtimi ose pasi është prishur. Në rast se kablli është dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga një inxhinier i kualifikuar.
- Kjo pajisje duhet të pozicionohet ashtu që kabli të jetë i disponueshëm.

MASA KUJDESI SHITESË- KUJDESI

- Pajisja duhet të përdoret vetëm në amvisëri. Pajisja nuk është e përshtatshme për përdorim komercial.
- Mos e përdorni për ndonjë qëllim tjetër, ndiqni udhëzimet e "Përdorimit" më poshtë.
- **Mos e përdorni këtë pajisje afër vaskave, dusheve, pishinave apo gjësendeve tjera që përmbajnë ujë.**
- Gjithmonë sigurohuni që duart ti keni të thata para përdorimit të drejtuesit, kur e prekni prizën apo kabllin. Mos e përdorni derisa jeni duke u larë.
- Gjithmonë kontrolloni me kujdes kabllon për përthyerje, fërkime ose dëmtime (veçanërisht aty ku hyn në produkt dhe spinën) përpara se të futni në prizë drejtuesin. Mos e përdorni nëse kabloja e rrymës ose produkti është i dëmtuar.
- Drejtuesi NXEHET SHUMË derisa është në përdorim e sipër. Kujdesuni që të shmangni kontaktin midis sipërfaqes së pllakave dhe lëkurës, veçanërisht rreth veshëve, fytyrës dhe qafës. MOS i kaloni kohët e rekomanduara të aplikimit, përndryshe mund të shkaktojë gërryerje ose djegie të flokëve.
- Mos e mbështetni ndreqësin në sipërfaqe jo rezistente ndaj nxehtësisë ose pranë materialeve të ndezshme gjatë kohës që drejtuesi është në përdorim ose duke u ftohur.
- Mos e mbulonit dhe mos e lini drejtuesin të ftohet plotësisht (p.sh. 30 minuta) përpara se ta ruani. Mos e mbështillni kabllin shtrëngusht rreth drejtuesit.

10. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
11. This appliance is not intended for use by persons [including children] with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
13. To protect against electric shock, never allow the appliance, the mains cable or plug to come into contact with water or any other liquid.
14. Never reach for any appliance that has fallen into water. Switch off the power supply at the mains immediately and unplug. Do not re-use until the product has been inspected and approved by a qualified electrician.
15. Keep the appliance away from non-heat-resistance surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. clothing or towels) when it is hot.
16. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
17. Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in bath, washbasins, shower etc.
18. Never leave the appliance unattended when connected to the mains power supply. To disconnect, first ensure that all controls are in the OFF position, then remove the plug from the electricity supply.
19. Never wrap the mains cord around the appliance. Do not hang up by the power cord.
20. Regularly check the mains cord for wear and damage, particularly where it enters the product and the plug.
21. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CLEANING AND MAINTENANCE:

1. The appliance must be unplugged before cleaning.
2. Let the appliance cool down before touching or cleaning.
3. Use the damp cloth to clean the plates and housing.
4. Do not use any harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners. Never immerse in water to clean.
5. Dry thoroughly before use.
6. Do not replace the mains supply lead into the appliance - always use an authorized representative or qualified technician.

INSTRUCTIONS FOR USE:

For best results, wash, comb and dry hair until just damp to touch - although the hair straightener can be used for touch ups at any time.

1. Fully unwind the mains cable, and plug the hair curler into the mains socket and switch on the product.
2. Wait for 1-5 minutes to allow the appliance to reach its working temperature.
3. Divide hair into manageable sections and clip the upper layers on top of your head and out of the way. Work with underneath layer first.
4. Take a small section of hair and curl hair and away from your scalp and hold it taut.

5. Starting the tips, clamp hair firmly between the pipe and clamp and run the curler from tip to root, in one smooth stroke. Do not hold it in one area for a long period of time.
6. Repeat with all the sections of your hairs.
7. When you are finishing styling, slide the on/off switch to turn the unit off, unplug the unit and allow it to completely cool down before cleaning or storing.

CONTROLS AND FEATURES : A.

Ceramic Coating Curling

B. On / Off Switch

C. Indicator Light Switch

D. Power Cord

SUGGESTION :

Using constant temperature setting will give you the desired effect whatever type of hair the appliance is used with. It is fast and more safety for using, it's be fit for any kinds of hair.

Drejtues flokësh

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

PËR PËRDORIM NË AMVISËRI DHE NË AMBIENTE TË BRENDSHME

Lexoni këtë manual para përdorimit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen



ALB

SETSC - 5702G

**MANUALI I PERDORUESIT DREJTUES FLOKËSH
& HEKUR PËR KAÇURRELA**



SRB

SETSC - 5702G

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU PRESA ZA KOSU
& UVIJAČ ZA KOSU**

Presа za kosu

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU I UPOTREBU U ZATVORENIM PROSTORIJAMA

Molimo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu

3. Поделите ја косата на делови и прицврстете ги горните слоеви на косата на горниот дел од главата, за да не ви пречат при извртување. Прво завртете го долниот слој на косата.
4. Земете мали прамени коса, извртете ги подалеку од скалпот и држете го праменот право.
5. Почнувајќи од краевите, цврсто стегајте ја косата помеѓу цевката и стегачот и повлечете го виткачот од врвот до коренот со едно мазно движење. Не чувајте го на едно место долго време.
6. Постапката повторете ја со сите делови од косата.
7. Кога ќе завршите со стилизирање, поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување на положбата Исклучено, исклучете го уредот од штекерот и оставете го целосно да се излади пред да го чистите или складирате.

КОНТРОЛНИ КОПЧАЊА И ФУНКЦИИ:

- A. Керамичка обвивка на виткачот
- B. Прекинувач за On/Off за вклучување и исклучување
- C. Прекинувач за индикаторско светло
- D. Кабел за напојување

ПРЕПОРАКА:

Користењето на константна поставка на температурата ќе ви го даде посакуваниот ефект без оглед на видот на косата на кој се користи уредот. Тој е брз и побезбеден за употреба, а погоден за сите типови коса.

11. Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се дадени надзор или инструкции во врска со употребата на уредот од лице одговорно за нивните безбедноста.
12. Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиле упатства за безбедно користење на уредот и разбират ги ризиците.
13. За заштита од електричен удар, не дозволувајте уредот, кабелот за напојување или приклучокот да дојдат во контакт со вода или која било друга течност.
14. Никогаш не посетувајте по уред кој паднал во вода. Веднаш исклучете го напојувањето од главниот прекинувач и извадете го приклучокот од штекерот. Не користете го повторно апаратот додека не биде проверен и одобрен од квалификуван електричар.
15. Чувајте го уредот подалеку од површини кои не се отпорни на топлина и никогаш не покривајте го со ништо (на пр. облека или крпа) додека е жешко.
16. Проверете дали вашите раце се секогаш суви пред да користите или прилагодите било кој прекинувач на апаратот или да го допрете приклучокот и штекерот додека апаратот е приклучен во штекер.
17. Чувајте го уредот подалеку од вода. Не користете во близина или над вода што се наоѓа во кади, мијалници, тушеви итн.
18. Никогаш не оставајте го уредот без надзор кога е приклучен во штекер. Пред исклучување, сите прекинувачи на уредот мора да бидат во положба OFF и дури потоа извадете го приклучокот од штекерот.
19. Никогаш не вртете го кабелот околу уредот. Не закачувајте го уредот за кабелот за да виси.
20. Редовно проверувајте го кабелот за знаци на абеење и оштетување, особено каде што влегува во уредот и приклучокот.
21. Ако кабелот е оштетен, мора да го замени производителот, овластен сервисер или друго квалификувано лице за да се избегне опасност.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ:

1. Пред чистење, уредот мора да се исклучи од штекерот.
2. Почекајте уредот да се олади пред да го допрете или исчистите.
3. Користете влажна крпа за чистење на панелите и куќиштето.
4. Не користете силни детергенти, абразиви, растворувачи или хемиски средства за чистење. Никогаш не го потопувајте уредот во вода за чистење.
5. Внимателно исушете го уредот пред употреба.
6. Не менувајте го кабелот за напојување на уредот - тоа мора да го направи овластен претставник или квалификуван техничар.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА:

За најдобри резултати, измијте ја, четкајте и исушете ја косата додека не биде малку влажна, иако рачката за виткање може да се користи за допир во секое време.

1. Одмотете го целосно кабелот за напојување, приклучете го виткачот за коса во штекер и вклучете го уредот.
2. Почекајте 1-5 минути уредот да достигне работна температура.

ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- ♦ Исклучите уредјат и извучите утикач из утичнице када не користите уредјат и пре чишћења.
- ♦ Не остављајте уредјат без надзора док је приклучен у струјну утичницу.
- ♦ Decu треба nadzirati да се не играју са уредјатем, те уредјат и kablove држите ван домашјаја деце.
- ♦ Ovaj уредјат могу користити деца старија од 8 godina и osobe са smanjenim физичким, senzornim или mentalnim sposobnostima или nedostatkom iskustva и znanja ако су под nadzorom или су dobili uputstva о сигурној употреби уредјаја и razumeju opasnosti које су uključene. Deca не смеју да се играју са уредјатем. Čišćenje и održavanje уредјаја не смеју обављати деца без nadzora.
- ♦ Čuvajte kabl, utikač и уредјат на сувом mestu, како би bili суви и udaljeni од prskanja. Nikada не уranјajte уредјат у воду.
- ♦ Не vucite kabl prilikom исклучивања из струјне утичнице.
- ♦ Не користите уредјат ако је pao, pokazuje znakove оштећења или не radi исправно. Ако је kabl оштећен, мора га заменити само квалификовани сервисер и то одговарајућим одобренim delom.
- ♦ Ovaj уредјат мора бити постављен тако да је utikač dostupan и да је utičnica lako dostupna за прикључивање струјног kabla.

DODATNE MERE BEZBEDNOSTI – UPOZORENJE!

- ♦ Ovaj уредјат је namenjen искључиво за употребу у домаћinstvima. Nije погодан за komercijalnu употребу.
- ♦ Не користите за било коју другу svrhu осим one за коју је namenjen, pratite uputstva у odeljku "Upotreba" ispod.
- ♦ **Не користите ovaj уредјат близу када, тушева, умиваоника или других посуда које садрже воду.**
- ♦ Ruke вам морају бити суве пре него што користите presu за косу, dodirujete utikač или utičnicu. Не користите уредјат док се купате.
- ♦ Uvek pažljivo proverite да ли kabl има pregibe или оштећења (posebno tamo где ulazi у уредјат или utičnicu) пре него што uključите уредјат. Не користите уредјат ако је kabl оштећен.
- ♦ Uредјат postaje VEOMA VRUĆ током употребе. Vodите računa да избегнете контакт између површине ploča и kože, посебно око ušiju, lica и vrata. NE прекораčujte препоручено време употребе, jer може доћи до spalјivanja или sagorevanja kose.
- ♦ Не стављајте уредјат на површине које нису otporne на toplotu или близу запалјивих материјала док је у употреби или се hladi.
- ♦ Не покривајте уредјат и pustите да се potpuno ohladi (npr. 30 минута) пре skladištenja. Не oмотавajte kabl čvrsto око уредјаја.

DODATNE MERE BEZBEDNOSTI – UPOZORENJE! (nastavak)

- ♦ Не користите уредјак на веџтачкој коси, перикама или длаци кућних љубимаца.
- ♦ НЕ прекораџујте препоруџено време употребе, јер моџе доџи до спалјивања или сажоревања косе.
- ♦ Због опасности од саплитања, пази на каблове који се вуку по поду док је уредјак у употреби и током складиштења.
- ♦ Опасност од заплитања кабла. Кабл уредјака моџе представљати ризик од заплитања, давлjenja или саплитања ако није правилно постављен. Молимо вас да се уверите да је електрични кабл постављен на безбедан наџин.
- ♦ **НИКАДА не остављајте уредјак без надзора када су мала деца присутна у просторији, џак и када је искључен из струје и хлади се.**
- ♦ **УВЕК користите безбедносно закључавање како бисте држали грејне плоче затвореним док се уредјак загрева или хлади, џто је посебно ваџно ако у домаџинству има деца. Отворен уредјак који је без надзора моџе пасти и ухватити дете за руку, џто моџе изазвати озбиљне опекотине.**
- ♦ Не додирујте засенџене делове током употребе или непосредно након употребе јер џе бити веома врели. Додиривање моџе изазвати озбиљне опекотине.

SAVETI ZA STILIZOVANJE

- ♦ За најбољи ефекат, део косе који се исправља не би требало бити џири од 5 cm и деблији од 1 cm.
- ♦ За додатну заштити користите производе за заштити од топлоте пре исправљања.

UPOTREBA

Уредјак је погодан за употребу на сувој коси. За најбоље резултате, оперите, оџељјајте, осушите косу и користите производе за заштити од топлоте пре исправљања.

UPOZORENJE: Не мојте користити никакве производе за третман косе пре исправљања осим производа за заштити од топлоте за које је наведено да се могу користити пре исправљања пресом за косу. Када користите производ за заштити од топлоте, пази да га користите према упутствима произвођаџа и водите рачуна да коса није превише лепљива, јер се моџе залепити за грејне плоче, џто моџе изазвати спалјивање или џупање косе.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:



Не користете го овој уред во близина на кади, тушеви, мијалници или други контејнери со вода.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го овој уред во близина на вода.



ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ:

Оваа ознака покажува дека низ цела ЕУ овој производ не смее да се фрла со друг отпад од домаџинството. За да спречите оштетување на животната средина или на човековото здравје од неконтролирано депонирање отпад, рециклирајте одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и наплата или контактирајте со продавачот каде што сте го купиле производот. Тие мојат да го соберат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

Секогаш треба да се следат следните безбедносни упатства за да се намали ризикот од електричен удар, повреда или пожар. Ваџно е внимателно да ги прочитате сите упатства пред да го користите уредот и да ги зачувате за идна референца или за нови корисници.

1. Не користете го овој уред ако кабелот или приклучокот се оштетени. Поправките треба да ги врши квалификуван електричар.
2. Ако уредот неочекувано престане да работи или не функционира, исклучете го, извадете го приклучокот од штекерот и веднаш престанете да го користите. Побарајте стручен совет за поправка.
3. Чувајте ги уредот и кабелот подалеку од извори на топлина, остри предмети или што било што моџе да предизвика оштетување.
4. Уредот мора да се исклучи пред да го вклучите кабелот во штекер.
5. Некои делови од уредот моџе да се загреат за време на работата. Не допирајте и не надгледувајте ги другите соодветно. Уредот е МНОГУ ЖЕЖОК за време на употребата. Внимавајте да не контактирате помеѓу топлата површина на грејната плоча и кожата, особено околу ушите, лицето и вратот за време на употребата.
6. Внимавајте да не ги допирате жешките делови на уредот кога е вклучен или веднаш откако ќе се исклучи. ОСТАВЕТЕ ГО УРЕДОТ ДА ЛАДИ БАРЕМ 30 МИНУТИ ПРЕД ДА ГО ОТСТРАНЕТЕ.
7. Електричните уреди секогаш треба да се чуваат на безбедно место, подалеку од дофат на деца.
8. Децата не смеат да си играат со овој уред.
9. Неопходен е строг надзор кога го користите уредот во близина на деца.
10. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.

Виткач за коса

100-240V~ 50/60Hz 40W

САМО ЗА ДОМАШНА И ВНАТРЕШНА УПОТРЕБА

Прочитајте го ова упатство пред употреба и чувајте го за идна референца

Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се дадени надзор или инструкции во врска со употребата на уредот од лице одговорно за нивната безбедност. Децата не смеат да го користат овој уред како играчка.

1. Сувим rukama потпуно odmotajte кабл и приклучите уредјак у струјну утичницу (presa мора да биде затворена).
2. Postavite уредјак на suhu и равну површину otpornu на toplotu, затим pomerite prekidač ON/OFF на положај ON / UKLJUČENO.
3. Sačekajte приближно 1-3 minuta да уредјак dostigne svoju radnu temperaturu.
4. Uzmite deo kose koji želite да исправите и postavite kosu između keramičkih ploča што је moguće ближе korenu, али **не dodirujte кожу главе**. Да бисте sprečili оштећење kose, nemojte ponavljati исправљање на istom delu kose више од jednom.
5. Čvrsto zatvorite keramičke ploče и povucite presu niz dužinu kose једним pokretom, не дуже од 5 sekundi, и то од korena до vrha како бисте sprečili pregrevanje / spaljivanje kose.
6. Oslobodite deo kose и ponovite на sledećem delu, исправљајући donje delove kose пре gornjih.
7. Presu за kosu možete isključiti у bilo kom trenutku pritiskom на dugme On/Off или isključivanjem utikača из utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavajte уредјак čistim и uklonite ostatke proizvoda за stilizovanje.

1. Isključite presu из струјне utičnice и uvek је оставите да се hladi најмање 30 minuta пре него што је odložite или čistite.
2. Nemojte obmotavati струјни кабл око prese kada је skladištite, niti је kačite за кабл, jer то може dugoročno oštetiti кабл.
3. Obrišite spoljašnjost prese, keramičke ploče и кабл vlažnom krpom како бисте uklonili naslage proizvoda за stilizovanje. Osušite ih brisanjem. Не користите deterđente или abrazivna sredstva, jer mogu izgrebati површину. Nikada не уranjajte presu, кабл или utikač у воду.
4. Redovno proveravajte glavni кабл zbog habanja или оштећења, posebno на mestima где ulazi у уредјак и utikač. Nemojte koristiti presu ако је кабл оштећен.

Uvijač za kosu

100-240V~ 50/60Hz 40W

SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU I UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU

Pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu date instrukcije o korišćenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj kao igračku.

1. Со суви раце, целосно одвиткајте го кабелот и приклучете го уредот во штекерот (пеглата мора да се затвори).
2. Поставете го уредот на сува и рамна површина отпорна на топлина, а потоа поместете го прекинувачот ON/OFF во положбата ON.
3. Почекајте приближно 1-3 минути за пеглата да ја достигне својата соодветна работна температура.
4. Земете го делот од косата што сакате да го исправите и ставете ја косата помеѓу керамичките плочи што е можно поблиску до коренот, **но не допирајте го скалпот**. За да спречите оштетување на косата, не повторувајте зацврстувањето на истиот дел од косата повеќе од еднаш.
5. Цврсто затворете ги плочите обложени со керамика и лизгајте ја пеглата по должината на косата со едно движење кое трае не повеќе од 5 секунди од коренот до врвот за да спречите прегревање/печење на косата.
6. Ослободете го делот од косата и повторете го на следниот дел, исправувајќи ги долните делови од косата пред горните.
7. Пеглата за коса може да се исклучи во секое време со притискање на копчето за вклучување/исклучување или исклучување од електричната мрежа.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чувајте ја пеглата чиста и без производи за стилизирање.

1. Исклучете и секогаш оставете ја пеглата за коса да се олади (најмалку 30 минути) пред да го складирате или чистите уредот.
2. Не го обвиткувајте мрежниот кабел околу пеглата кога ја складирате ниту закачете за кабелот бидејќи тоа може долгорочно да го оштети кабелот.
3. Избришете ја надворешната страна на пеглата, керамичките обложени плочи и кабелот со влажна крпа за да го отстраните наталожувањето на производи за стилизирање. Исушете го уредот. Не користете детергент или абразивни средства бидејќи тие може да ја изгребат површината. Никогаш не потопувајте ја пеглата, кабелот или приклучокот во вода.
4. Редовно проверувајте го мрежниот кабел за абење или оштетување, особено каде што влегува во производот и приклучокот. Не користете ако се оштетени.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ -ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! (продолжение)

- ♦ Не користете го уредот на вештачка коса, перики или влакна од домашни миленици.
- ♦ НЕ го надминувајте препорачаното време на употреба, бидејќи може да ја изгори или изгори косата.
- ♦ Поради опасност од сопнување, внимавајте на каблите што се влечат по подот додека уредот е во употреба и за време на складирањето.
- ♦ Опасност од заплеткување на кабелот. Кабелот на уредот може да претставува опасност за заплеткување, гушење или сопнување доколку не е правилно насочен. Ве молиме проверете дали кабелот за напојување е инсталиран на безбеден начин.
- ♦ **НИКОГАШ не оставајте го уредот без надзор кога во просторијата има мали деца, дури и кога е исклучен и додека се лади.**
- ♦ **СЕКОГАШ користете безбедносна брава за да ги држите плочите затворени додека уредот се загрева или лади, што е особено важно доколку во домаќинството има деца. Отворен уред без надзор може да падне и да го дете фати со рака, предизвикувајќи сериозни изгореници.**
- ♦ Не допирајте ги засенчените делови за време или веднаш по употребата бидејќи ќе бидат многу жешки. Допирањето може да предизвика сериозни изгореници.

СОВЕТИ ЗА СТИЛИЗИРАЊЕ

- ♦ За најдобар ефект, делот на косата што се исправа не треба да биде поширок од 5см и подебел од 1 см.
- ♦ За дополнителна заштита, користете производи за заштита од топлина пред да се исправува косата.

УПОТРЕБА

Уредот е погоден за употреба на сува коса. За најдобри резултати, измијте, четкајте,

исушете ја косата и користете производи за

заштита од топлина пред да ја исправите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете никакви препарати за третман на коса пред зацврстувањето, освен производите за заштита од топлина кои се индицирани да се користат пред да се исправи со пегла за коса. Кога користите производ за заштита од топлина, задолжително користете го според упатствата на производителот и внимавајте косата да не е премногу леплива, бидејќи може да се залепи на грејните плочи, што може да предизвика печење или кубење на косата.

UPOZORENJE:



Ne koristite ovaj uređaj blizu kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.

UPOZORENJE: Ne koristite ovaj uređaj blizu vode.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

Ova oznaka pokazuje da se u celoj EU ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom. Da biste sprečili m štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, molimo koristite sisteme za povraćaj i sakupljanje ili se obratite prodavcu kod koga ste kupili proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki sigurnog recikliranja.



VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Uvek treba poštovati navedena bezbednosna uputstva kako bi se smanjio rizik od električnog udara, povrede ili požara. Važno je da pažljivo pročitate sva uputstva pre upotrebe uređaja i sačuvati ih za buduću referencu ili nove korisnike.

1. Ne koristite ovaj uređaj ako su kabl ili utikač oštećeni. Popravke treba da obavlja kvalifikovani električar.
2. Ako uređaj neočekivano prestane sa radom ili radi neispravno, isključite ga, izvadite utičnicu iz strujne utičnice i odmah prestanite s upotrebom. Potražite profesionalni savet za popravku.
3. Držite uređaj i kabl dalje od izvora toplote, oštih predmeta ili bilo čega što može da izazove oštećenje.
4. Uređaj mora biti ISKLJUČEN pre nego što uključite kabl u strujnu utičnicu.
5. Neki delovi uređaja se mogu zagrejati tokom rada. Ne dodirujte i nadzirite druge u skladu s tim. Uređaj je VEOMA VRUĆ prilikom korišćenja. Pazite da ne dođe do kontakta između vruće površine grejne ploče i kože, posebno oko ušiju, lica i vrata tokom upotrebe.
6. Pazite da ne dodirujete vruće delove uređaja kada je uključen ili odmah nakon isključivanja. OSTAVITE UREĐAJ NAJMANJE 30 MINUTA DA SE OHLADI PRE NEGO ŠTO GA ODLOŽITE.
7. Električni aparati uvek treba da se čuvaju na sigurnom mestu, van domašaja dece.
8. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
9. Neophodan je strogi nadzor prilikom upotrebe uređaja u blizini dece.
10. Čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.

11. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili instrukcije o korišćenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
12. Ovaj uređaj mogu koristiti deca stara 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili instrukcije o sigurnom načinu korišćenja uređaja i razumeju rizike.
13. Da biste se zaštitili od električnog udara, ne dozvolite da uređaj, mrežni kabl ili utikač dođu u dodir sa vodom ili bilo kojom drugom tečnošću.
14. Nikada ne posežite za uređajem koji je pao u vodu. Isključite napajanje na glavnom prekidaču odmah i izvadite utikač iz strujne utičnice. Ne koristite ponovo uređaj dok ne bude pregledan i одобрен od strane kvalifikovanog električara.
15. Držite uređaj dalje od površina koje nisu otporne na toplotu i nikada ga ni sa čim ne prekrivajte (npr. odećom ili peškirom) dok je vruć.
16. Vodite računa da vam ruke uvek budu suve pre upotrebe ili podešavanja bilo kog prekidača na uređaju ili dodirivanja utikača i priključka dok je uređaj uključen u strujnu utičnicu.
17. Držite uređaj dalje od vode. Ne koristite ga blizu ili iznad vode koja se nalazi u kadama, umivaonicama, tuševima itd.
18. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu. Pre isključivanja, svi prekidači na uređaju moraju biti u položaju ISKLJUČENO i tek onda izvadite utikač iz strujne utičnice.
19. Nikada ne uvijajte kabl oko uređaja. Ne kačite uređaj za kabl da bi ga stavljali da visi. 20. Redovno proveravajte da li na kablu ima znakova habanja i oštećenja, posebno na mestu gde ulazi u uređaj i utikač.
21. Ako je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni serviser ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

1. Pre čišćenja, uređaj mora biti isključen iz strujne utičnice.
2. Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što ga dodirujete ili čistite.
3. Koristite vlažnu krpu za čišćenje ploča i kućišta.
4. Ne koristite jake deterdžente, abrazive, rastvarače ili hemijska sredstva za čišćenje. Nikada ne potapajte uređaj u vodu radi čišćenja.
5. Pažljivo osušite uređaj pre upotrebe.
6. Ne menjajte kabl za napajanje na uređaju – to mora da uradi ovlašćeni predstavnik ili kvalifikovani tehničar.

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU:

Za najbolje rezultate, operite, raščešljajte i osušite kosu dok ne postane samo blago vlažna, mada se uvijaj za kosu može koristiti za popravke u bilo koje vreme.

1. Potpuno odmotajte kabl za napajanje, priključite uvijaj za kosu u strujnu utičnicu i uključite uređaj.
2. Sačekajte 1-5 minuta da uređaj dostigne radnu temperaturu.
3. Razdelite kosu na delove i pričvrstite gornje slojeve kose na vrhu glave, da vam ne smetaju tokom uvijanja. Uvijajte prvo donji sloj kose.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Исклучете го уредот и приклучокот кога не го користите и пред да го чистите уредот.
- Не оставајте го уредот без надзор додека е приклучен на електрична мрежа.
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со уредот, а уредот и каблите треба да се чуваат подалеку од дофат на мали деца.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење доколку им се дадени надзор или инструкции за користење на уредот на безбеден начин и ги разбираат вклучени опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор.
- Кабелот, приклучокот и уредот чувајте ги суви и подалеку од места каде што е веројатно да се прскаат. Никога не потопувајте ги во вода.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите од електричната мрежа.
- Не ракувајте со уредот ако падне, покажува знаци на оштетување или ако не функционира. Во случај да се оштети кабелот за напојување, мора да се замени само од квалификуван сервисер, со соодветен одобрен дел.
- Овој уред мора да биде поставен така што приклучокот е достапен и штекерот е лесно достапен.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ – ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Овој апарат е наменет исклучиво за употреба во домаќинствата. Не е погоден за комерцијална употреба.
- Не користете за која било друга цел освен онаа за која е наменета, следете ги упатствата „Употреба“ подолу.
- Не користете го овој апарат во близина на кади, туш кабин, базени или други садови што содржат вода.
- Секогаш проверувајте дали рацете се суви пред да ја користите пеглата, да го допирате приклучокот или штекерот. Не користете додека се капете.
- Секогаш внимателно проверувајте го кабелот за свиткување, труење или оштетување (особено каде што влегува во производот и приклучокот) пред да ја вклучите пеглата. Не користете ако кабелот е оштетен.
- Пеглата станува МНОГУ ТОПЛА при употреба. Внимавајте да избегнете контакт помеѓу површината на плочите и кожата, особено околу ушите, лицето и вратот. НЕ ги надминувајте препорачаните времиња на нанесување или може да дојде до горење или печење на косата.
- Не ја поставувајте пеглата на површини кои не се отпорни на топлина или во близина на запаливи материјали додека пеглата е во употреба или се лади.
- Не покривајте и оставете ја пеглата да се излади целосно (на пр. 30 минути) пред да ја складирате. Не навивајте го кабелот цврсто околу пеглата.

Пегла за коса

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

САМО ЗА ДОМАЌИНСТВО И ЗА ВНАТРЕШНА УПОТРЕБА

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред употреба и
чувајте ги за идна референца

4. Узимajte male pramenove kose, uvijte je podalje od kože glave i držite pramenove uspravno.
5. Počevši od vrhova, čvrsto stegnite kosu između cevi i stege i povucite uvijač od vrha do korena, u jednom glatkom pokretu. Ne zadržavajte ga dugo na jednom mestu.
6. Ponovite postupak sa svim delovima kose.
7. Kada završite stilizovanje, postavite On/Off prekidač u poziciju Off "isključeno", isključite uređaj iz strujne utičnice i sačekajte da se potpuno ohladi pre čišćenja ili skladištenja.

KONTROLNA DUGMAD I FUNKCIJE:

A. Keramički premaz uvijača

B. On / Off prekidač za uključivanje i isključivanje C.

Prekidač za indikator svetla

D. Kabl za napajanje

PREPORUKA:

Korišćenje podešavanja konstantne temperature će vam pružiti željeni efekat bez obzira na tip kose na kojoj se uređaj koristi. Brzo je i sigurnije za upotrebu, a pogodno za sve tipove kose.



SPA

SETSC - 5702G

MANUAL DE USUARIO PLANCHA DE PELO
& MODELADOR DE CABELLO



MKD

SETSC - 5702G

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ПЕГЛА ЗА КОСА
& ВИТКАЧ ЗА КОСА

4. Uzmite male pramenove kose, zavrните ih od tjemena i držite pramenove ravno.
5. Počevši od vrhova, čvrsto stegnite kosu između cijevi i stezaljke i povucite uvijač od vrha prema korijenu jednim glatkim pokretom. Nemojte ga držati na jednom mjestu dugo vremena.
6. Ponovite postupak sa svim dijelovima kose.
7. Kada završite s oblikovanjem, postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj Isključeno, isključite uređaj iz utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi prije čišćenja ili spremanja.

KONTROLNE TIPKE I FUNKCIJE:

- A. Keramička obloga uvijača
- B. Prekidač za On/Off za uključivanje i isključivanje C.
- Prekidač svjetlosnog indikatora
- D. Kabel za napajanje

PREPORUKA:

Korištenje konstantne postavke temperature dat će vam željeni učinak bez obzira na vrstu kose na kojoj se uređaj koristi. Brzo je i sigurnije za korištenje, te je pogodno za sve tipove kose.

Plancha de pelo

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO E INTERIOR

Lea estas instrucciones antes de usarlas y consérvelas para consultarlas en el futuro

SEGURIDAD ELECTRICA

- Apague y desenchufe cuando no esté en uso y antes de limpiar el aparato.
- No lo deje desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato, el aparato y los cables deben mantenerse completamente fuera del alcance de los niños pequeños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el cable, el enchufe y el aparato secos y alejados de áreas donde puedan salpicarse. Nunca lo sumerja en agua.
- No tire del cable para desconectarlo de la red eléctrica.
- No opere el aparato si se cae, muestra signos de daño o después de un mal funcionamiento. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, sólo debe ser reemplazado por un ingeniero de servicio calificado, con una pieza aprobada adecuada.
- Este aparato debe colocarse de manera que el enchufe sea accesible y el enchufe esté al alcance del cable de alimentación.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES – ¡ADVERTENCIA!

- Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico. No es apto para uso comercial.
- No lo utilice para ningún otro propósito que no sea el previsto, siga las instrucciones de "Uso" que aparecen a continuación.
- **No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.**
- Asegúrese siempre de que las manos estén secas antes de utilizar la plancha y tocar el enchufe o la toma de corriente. No lo utilice mientras se baña.
- Siempre revise cuidadosamente el cable para ver si está doblado, deshilachado o dañado (particularmente donde ingresa al producto y al enchufe) antes de enchufar la plancha. No lo utilice si el cable está dañado.
- La plancha se calienta MUY CALIENTE con el uso. Tenga cuidado de evitar el contacto entre la superficie de las placas y la piel, especialmente alrededor de las orejas, la cara y el cuello. NO exceda los tiempos de aplicación recomendados, ya que podría chamuscar o quemar el cabello.
- No apoye la plancha sobre superficies no resistentes al calor o cerca de materiales inflamables mientras la plancha esté en uso o enfriándose.
- No cubra y deje que la plancha se enfríe completamente (por ejemplo, 30 minutos) antes de guardarla. No enrolle el cable con fuerza alrededor de la plancha.

11. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
12. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju rizike.
13. Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte dopustiti da uređaj, kabel za napajanje ili utikač dođu u dodir s vodom ili bilo kojom drugom tekućinom.
14. Nikada ne posežite za uređajem koji je pao u vodu. Odmah isključite napajanje na glavnom prekidaču i izvucite utikač iz utičnice. Nemojte ponovno koristiti uređaj dok ga kvalificirani električar ne pregleda i odobri.
15. Držite uređaj dalje od površina koje nisu otporne na toplinu i nikada ga ne prekrivajte ničim (npr. odjećom ili ručnikom) dok je vruć.
16. Pazite da su vam ruke uvijek suhe prije korištenja ili podešavanja bilo kojeg prekidača na uređaju ili dodirivanja utikača i utičnice dok je uređaj uključen u utičnicu.
17. Držite uređaj dalje od vode. Nemojte koristiti blizu ili iznad vode koja se nalazi u kadama, umivaonicima, tuševima itd.
18. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen u utičnicu. Prije isključivanja svi prekidači na uređaju moraju biti u položaju OFF i tek tada izvucite utikač iz utičnice.
19. Nikada ne uvrćite kabel oko uređaja. Ne vješajte uređaj za kabel kako bi visio. 20. Redovito provjeravajte ima li na kabelu znakova istrošenosti i oštećenja, posebno na mjestu gdje ulazi u uređaj i utikač.
21. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

1. Prije čišćenja uređaj je potrebno isključiti iz utičnice.
2. Pričekajte da se uređaj ohladi prije nego što ga dodirnete ili očistite.
3. Za čišćenje ploča i kućišta koristite vlažnu krpu.
4. Nemojte koristiti jake deterdžente, abrazive, otapala ili kemijska sredstva za čišćenje. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu radi čišćenja.
5. Pažljivo osušite uređaj prije uporabe.
6. Nemojte mijenjati kabel za napajanje na uređaju - to mora učiniti ovlašteni predstavnik ili kvalificirani tehničar.

UPUTE ZA KORIŠTENJE:

Za najbolje rezultate operite, iščetkajte i osušite kosu dok ne postane samo malo vlažna, iako se uvijek mogu koristiti za popravke u bilo kojem trenutku.

1. Potpuno odmotajte kabel za napajanje, uključite uvijač za kosu u utičnicu i uključite uređaj.
2. Pričekajte 1-5 minuta da uređaj postigne radnu temperaturu.
3. Podijelite kosu na pramenove i pričvrstite gornje slojeve kose na vrhu glave kako vam ne bi smetali prilikom uvijanja. Prvo uvrnite donji sloj kose.

UPOZORENJE:



Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

UPOZORENJE: Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

Ova oznaka označava da se u cijeloj EU ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom. Kako biste spriječili štetu okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje rabljenog uređaja upotrijebite sustav povrata i prikupljanja ili se obratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu prikupiti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Uvijek se treba pridržavati sljedećih sigurnosnih uputa kako bi se smanjio rizik od električnog udara, ozljeda ili požara. Važno je da pažljivo pročitate sve upute prije uporabe uređaja i spremite ih za buduću upotrebu ili nove korisnike.

1. Nemojte koristiti ovaj uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. Popravke treba izvršiti kvalificirani električar.
2. Ako uređaj neočekivano prestane raditi ili dođe do kvara, isključite ga, izvucite utikač iz utičnice i odmah ga prestanite koristiti. Potražite profesionalni savjet za popravak.
3. Držite uređaj i kabel dalje od izvora topline, oštih predmeta ili bilo čega što bi moglo uzrokovati štetu.
4. Uređaj mora biti ISKLJUČEN prije uključivanja kabela u utičnicu.
5. Neki dijelovi uređaja mogu se zagrijati tijekom rada. Ne dirajte i u skladu s tim promatrajte druge. Uređaj je JAKO VRUĆ tijekom uporabe. Pazite da tijekom uporabe ne dođe u kontakt između vruće površine grijaće ploče i kože, osobito oko ušiju, lica i vrata.
6. Pazite da ne dodirnete vruće dijelove uređaja dok je uključen ili odmah nakon što je isključen. PUSTITE UREĐAJ DA SE HLADI NAJMANJE 30 MINUTA PRIJE DA GA BACITE.
7. Električne uređaje uvijek treba čuvati na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.
8. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem.
9. Potreban je strogi nadzor kada koristite uređaj u blizini djece.
10. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES -¡ADVERTENCIA! (continuado)

- No utilice la plancha sobre cabello artificial, pelucas o pelo de mascotas.
- NO exceda los tiempos de aplicación recomendados, ya que podría chamuscar o quemar el cabello.
- Peligro de tropiezo: tenga cuidado con los cables arrastrados cuando esté en uso y mientras esté almacenado.
- Peligro de enredo del cable. El cable del aparato puede dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento o tropiezo si no está correctamente colocado. Asegúrese de que el cable eléctrico esté colocado de forma segura.
- **NUNCA deje el aparato desatendido cuando haya niños pequeños presentes en la habitación, incluso cuando esté desenchufado y enfriándose.**
- **SIEMPRE utilice el bloqueo de la bisagra para mantener las placas calefactoras cerradas juntas mientras el aparato se calienta o se enfría, esto es especialmente importante si hay niños en el hogar. Una plancha de pelo abierta y desatendida puede caerse y engancharse en el brazo de un niño, provocando quemaduras graves.**
- **No toque las áreas sombreadas cuando esté en uso o inmediatamente después de su uso, ya que estarán muy calientes. Hacerlo podría causar quemaduras graves.**

CONSEJOS DE ESTILO

- Para obtener el mejor efecto, la sección de cabello que se va a alisar no debe tener más de 5 cm de ancho y 1 cm de grosor.
- Para una protección adicional, utilice productos de protección contra el calor antes de alisar.

COMO USAR

La plancha es adecuada para usar en cabello seco. Para obtener mejores resultados, lave, peine, seque y use productos de protección contra el calor antes de alisar el cabello.

ADVERTENCIA: No utilice ningún producto de tratamiento capilar antes del alisado que no sean productos de protección contra el calor que indiquen claramente que se pueden utilizar antes del alisado con plancha de pelo. Cuando utilice un producto de protección contra el calor, tenga cuidado de seguir las instrucciones del fabricante y asegúrese de no dejar el cabello demasiado pegajoso, de lo contrario podría adherirse a las placas calefactoras provocando quemaduras o tirones del cabello.

1. Con las manos secas, desenrolle completamente el cable y enchufe la plancha a la red eléctrica. (los brazos del alisador están presionados entre sí).
2. Coloque la plancha sobre una superficie seca y plana resistente al calor, luego deslice el interruptor ON/OFF a la posición ON.
3. Espere aproximadamente de 1 a 3 minutos para que la plancha alcance la temperatura de funcionamiento adecuada.
4. Tome una sección de cabello a alisar y colóquelo entre las placas recubiertas de cerámica lo más cerca posible de la raíz, pero **sin tocar el cuero cabelludo**. Para evitar daños al cabello no repetir en la misma sección de cabello más de una vez.
5. Cierre firmemente las placas recubiertas de cerámica y deslice la plancha a lo largo del cabello con un solo movimiento, no más de 5 segundos desde la raíz hasta las puntas para evitar el sobrecalentamiento/quemaduras del cabello.
6. Suelte la sección de cabello y repita en la siguiente sección, alisando las secciones inferiores de cabello antes que las superiores.
7. La plancha de pelo se puede apagar en cualquier momento pulsando el botón On/Off o apagándola de la red eléctrica y desenchufándola.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenga la plancha limpia y libre de productos de peinado.

1. Apague, desenchufe y deje siempre que la plancha se enfríe (al menos 30 minutos) antes de guardarla o limpiarla.
2. No enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la guarde ni la cuelgue del cable, ya que esto podría dañar el cable a largo plazo.
3. Limpie el exterior de la plancha, las placas recubiertas de cerámica y el cable con un paño húmedo para eliminar cualquier acumulación de productos de peinado. Seque con un paño. No utilice detergentes ni abrasivos ya que pueden rayar la superficie. Nunca sumerjas la plancha, el cable o el enchufe en agua.
4. Compruebe periódicamente si el cable de alimentación está desgastado o dañado, especialmente en el lugar donde entra al producto y al enchufe. No lo use si está dañado.

Uvijač za kosu

100-240V~ 50/60Hz 40W

SAMO ZA KUĆNU I UNUTRAŠNJU UPOTREBU

Pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i sačuvajte ga za buduću uporabu

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj kao igračku.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavajte uređaj čistim i uklonite ostatke proizvoda za stiliziranje.

1. Isključite glačalo iz utičnice i uvijek ga ostavite da se hladi najmanje 30 minuta prije spremanja ili čišćenja.
2. Nemojte omotavati kabel za napajanje oko glačala za kosu kada ga spremate ili ga vješati za kabel, jer to može dugoročno oštetiti kabel.
3. Obrišite vanjsku stranu glačala, keramičke ploče i kabel vlažnom krpom kako biste uklonili naslage proizvoda za oblikovanje. Obrišite ih i osušite. Nemojte koristiti deterdžente ili abrazive jer mogu izgrebati površinu. Nikada ne uranjajte glačalo, kabel ili utikač u vodu.
4. Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje istrošen ili oštećen, osobito na mjestima gdje ulazi u uređaj i utikač. Nemojte koristiti glačalo ako je kabel oštećen.

Modelador de cabello

100-240V~ 50/60Hz 40W

EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO E INTERIOR

Lea estas instrucciones antes de usarlas y guárdelas para futuras necesidades.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen adultos o niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

AVISO:



No utilice este aparato cerca del agua en bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los respectivos materiales. Para deshacerse de este dispositivo al final de su vida útil, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto para garantizar un reciclaje ambientalmente seguro de este producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

Siempre se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad para reducir el riesgo de descarga eléctrica, lesiones personales o incluso incendio. Es importante leer atentamente todas estas instrucciones antes de utilizar el producto y guardarlas para futuras necesidades o para uso de nuevos usuarios.

1. No utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados. Las reparaciones necesarias siempre deben ser realizadas por un electricista cualificado.
2. Si el aparato se detiene inesperadamente o parece estar roto, apáguelo, desconecte el enchufe del tomacorriente y deje de usarlo inmediatamente. Busque asesoramiento profesional para subsanar la avería o realizar reparaciones.
3. Mantenga el dispositivo y el cable alejados de fuentes de calor, objetos punzantes o cualquier objeto que pueda causar daños.
4. Asegúrese de que el aparato esté APAGADO antes de conectarlo a la red eléctrica.
5. Debes tener en cuenta que algunas superficies pueden calentarse. No debe tocar estas partes calientes y supervisar a los demás usuarios en consecuencia. La unidad está MUY CALIENTE cuando está en uso. Tenga cuidado de evitar el contacto entre la superficie caliente de la placa calefactora y la piel desnuda, especialmente alrededor de las orejas, la cara y el cuello, cuando esté en uso.
6. Se debe tener cuidado de no tocar esta parte del dispositivo cuando esté encendido o inmediatamente después de apagarlo. DEJAR ENFRIAR AL MENOS 30 MINUTOS ANTES DE GUARDAR.
7. Los aparatos eléctricos deben guardarse siempre en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
8. Se debe controlar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
9. Se requiere una estrecha supervisión cuando el aparato se utiliza cerca de niños.

DODATNE SIGURNOSNE MJERE – UPOZORENJE! (nastavak)

- ♦ Nemojte koristiti uređaj na umjetnim dlakama, perikama ili dlakama kućnih ljubimaca.
- ♦ NEMOJTE prekoračiti preporučeno vrijeme korištenja jer bi moglo doći do opekline ili spaljivanja kose.
- ♦ Zbog opasnosti od spoticanja, pazite na kabele koji se vuku po podu dok je uređaj u upotrebi i tijekom pohrane.
- ♦ Opasnost od zapetljanja kabela. Kabel uređaja može predstavljati opasnost od zapetljanja, davljenja ili spoticanja ako nije pravilno usmjeren. Provjerite je li kabel za napajanje instaliran na siguran način.
- ♦ **NIKADA ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada su mala djeca prisutna u prostoriji, čak ni kada je isključen i hladi se.**
- ♦ **UVIJEK koristite sigurnosnu bravu kako bi grijaće ploče bile zatvorene dok se uređaj grije ili hladi, što je posebno važno ako u kućanstvu ima djece. Otvoreni uređaj bez nadzora može pasti i zahvatiti djetetovu ruku, uzrokujući ozbiljne opekline.**
- ♦ Nemojte dirati zasjenjene dijelove tijekom ili nepo-sredno nakon upotrebe jer će biti vrlo vrući. Dodirivanje može izazvati ozbiljne opekline.

SAVJETI ZA STILIZIRANJE

- ♦ Za najbolji učinak, dio kose koji se ravna ne smije biti širi od 5 cm a deblji od 1 cm.
- ♦ Za dodatnu zaštitu koristite proizvode za zaštitu od topline prije ravnjanja.

UPOTREBA

Uređaj je pogodan za korištenje na suhoj kosi. Za najbolje rezultate, operite, iščetkajte,

osušite kosu i koristite proizvode za zaštitu od topline prije ravnjanja.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti nikakve proizvode za njegu kose prije ravnjanja, osim proizvoda za zaštitu od topline koji su navedeni za upotrebu prije ravnjanja peglom za kosu. Kada koristite proizvod za zaštitu od topline, obavezno ga koristite u skladu s uputama proizvođača i pazite da kosa nije previše ljepljiva, jer se može zalijepiti za grijaće ploče, što može uzrokovati peckanje ili čupanje kose.

1. Suhim rukama potpuno odmotajte kabel i uključite uređaj u utičnicu (glačalo mora biti zatvoreno).
2. Postavite uređaj na suhu i ravnu površinu otpornu na toplotu, zatim pomerite prekidač ON/OFF na položaj ON / UKLJUČENO. Postavite uređaj na suhu i ravnu površinu otpornu na toplotu, zatim pomaknite prekidač ON/OFF u položaj ON. 3. Pričekajte otprilike 1-3 minute da uređaj postigne radnu temperaturu.
4. Uzmite dio kose koji želite izravnati i stavite kosu između keramičkih ploča što bliže korijenu, **ali ne dodirujte tjeme**. Kako biste spriječili oštećenje kose, nemojte ponavljati ravnjanje na istom dijelu kose više od jednom.
5. Čvrsto zatvorite keramičke ploče i prijedite glačalom niz duljinu kose jednim pokretom, ne dulje od 5 sekundi, od korijena do vrha kako biste spriječili pregrijavanje/spaljivanje kose.
6. Otpustite dio kose i ponovite na sljedećem dijelu, izravnavajući donje dijelove kose prije gornjih dijelova.
7. U bilo kojem trenutku možete isključiti peglu za kosu pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje ili isključivanjem utikača iz utičnice.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ♦ Isključite uređaj i izvucite utikač iz strujne utičnice kada ne koristite uređaj i prije čišćenja.
- ♦ Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u strujnu utičnicu.
- ♦ Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem, a uređaj i kabele držati izvan dohvata djece.
- ♦ Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su podučeni o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- ♦ Čuvajte kabel, utikač i uređaj na suhom mjestu, tako da budu suhi i zaštićeni od prskanja. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- ♦ Nemojte povlačiti kabel kada ga isključujete iz utičnice.
- ♦ Nemojte koristiti uređaj ako je pao, pokazuje znakove oštećenja ili ne radi ispravno. Ako je kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo kvalificirani serviser s odgovarajućim odobrenim dijelom.
- ♦ Ovaj uređaj mora biti instaliran tako da je utikač dostupan, a utičnica lako dostupna za uključivanje kabela za napajanje.

DODATNE SIGURNOSNE MJERE - UPOZORENJE!

- ♦ Ovaj uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Nije prikladan za komercijalnu upotrebu.
- ♦ Nemojte koristiti u bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjen, slijedite upute u odjeljku "Uporaba" u nastavku. ♦ Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
- ♦ **Vaše ruke moraju biti suhe prije korištenja pegle za kosu, dodirivanja utikača ili utičnice. Nemojte koristiti uređaj tijekom kupanja.**
- ♦ Prije uključivanja uređaja uvijek pažljivo provjerite je li kabel savijen ili oštećen (osobito na mjestu gdje ulazi u uređaj ili utičnicu). Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen.
- ♦ Uređaj postaje JAKO VRUĆ tijekom uporabe. Pazite da izbjegnute kontakt između površine ploča i kože, osobito oko ušiju, lica i vrata. NEMOJTE prekoračiti preporučeno vrijeme uporabe jer to može uzrokovati spaljivanje ili opekotine kose.
- ♦ Nemojte postavljati uređaj na površine koje nisu otporne na toplinu ili blizu zapaljivih materijala dok je u upotrebi ili se hladi.
- ♦ Nemojte pokrivati uređaj i ostavite ga da se potpuno ohladi (npr. 30 minuta) prije spremanja. Nemojte čvrsto omotati kabel oko uređaja.

10. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
11. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen adultos o niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
12. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden las instrucciones y los peligros involucrados.
13. Para protegerse contra descargas eléctricas, nunca permita que el aparato, el cable de alimentación o el enchufe entren en contacto con agua o cualquier otro líquido.
14. Nunca recojas un dispositivo que se haya caído al agua. Apague inmediatamente la fuente de alimentación y retire el enchufe de la toma de corriente. No vuelva a utilizar el aparato hasta que haya sido inspeccionado y aprobado por un electricista calificado.
15. Mantenga el aparato alejado de superficies no resistentes al calor y nunca lo cubra con ningún objeto (por ejemplo, ropa o toallas) cuando esté caliente.
16. Asegúrese siempre de tener las manos secas antes de operar o ajustar cualquier interruptor del producto o tocar el enchufe y las conexiones.
17. Mantenga el dispositivo alejado del agua. No lo utilice cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, duchas, etc.
18. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica. Para apagar, primero asegúrese de que todos los controles estén en la posición APAGADO y luego retire el enchufe de la fuente de alimentación.
19. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato. No lo cuelgue del cable de alimentación.
20. Revise periódicamente el cable de alimentación para ver si está deshilachado o dañado, especialmente donde entran el producto y el enchufe.
21. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

1. El aparato debe estar desenchufado antes de limpiarlo.
2. Deje que el aparato se enfríe antes de tocarlo o limpiarlo.
3. Utilice el paño húmedo para limpiar las placas y la carcasa.
4. No utilice detergentes, abrasivos, disolventes ni limpiadores fuertes. Nunca sumergir en agua para limpiar.
5. Seque bien antes de usar.
6. No reemplace el cable de alimentación del aparato; utilice siempre un representante autorizado o un técnico calificado.

INSTRUCCIONES DE USO:

Para obtener mejores resultados, lava, peina y seca el cabello hasta que esté apenas húmedo al tacto, aunque la plancha de pelo se puede utilizar para retoques en cualquier momento.

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación, enchufe el rizador de pelo a la toma de corriente y encienda el producto.
2. Espere de 1 a 5 minutos para permitir que el aparato alcance su temperatura de funcionamiento.

3. Divide el cabello en secciones manejables y recorta las capas superiores en la parte superior de tu cabeza y fuera del camino. Trabaja primero con la capa inferior.
4. Tome una pequeña sección de cabello, rícelo y aléjelo del cuero cabelludo y manténgalo tenso.
5. Comenzando por las puntas, sujete el cabello firmemente entre el tubo y la abrazadera y pase el rizador desde la punta hasta la raíz, con un movimiento suave. No lo mantenga en un área durante un período prolongado de tiempo.
6. Repite con todas las secciones de tus cabellos.
7. Cuando esté terminando de peinarse, deslice el interruptor de encendido/apagado para apagar la unidad, desenchúfela y deje que se enfríe por completo antes de limpiarla o guardarla.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS:

- A. Rizado del revestimiento cerámico
- B. Interruptor de encendido/apagado
- C. Interruptor de luz indicadora
- D. Cable de alimentación

SUGERENCIA :

El uso de un ajuste de temperatura constante le dará el efecto deseado independientemente del tipo de cabello con el que se utilice el aparato. Es rápido y más seguro de usar, es apto para cualquier tipo de cabello.

Glačalo za kosu

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

SAMO ZA KUĆNU I UNUTARNJU UPOTREBU

Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu



HRV

BOS

SETSC - 5702G

UPUTE ZA UPORABU GLAČALO ZA KOSU
& UVIJAJČ ZA KOSU



POR

SETSC - 5702G

MANUAL DO USUÁRIO ALISADOR DE CABELO
& MODELADOR DE CAABELO

Alisador de cabelo

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO E EM ESPAÇOS INTERIORES

Antes da primeira utilização leia estas instruções e guarde-as para futuras necessidades

4. Vzemite majhen del las in ga zvijte stran od lasišča ter ga držite napetega.
5. Začnite s konicami, trdno spnite lase med cevjo in sponko ter potegnite kodralnik od konice do korenin z eno gladko potezo. Ne držite je na enem mestu dlje časa.
6. Ponovite z vsemi deli las.
7. Ko končate s stiliranjem, premaknite stikalo za vklop/izklop, da izklopite napravo, izključite napravo in pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo očistite ali shranite.

KONTROLE IN ZNAČILNOSTI:

A. Kodralnik las s keramično prevleko B.

Stikalo za vklop/izklop

C. Stikalo indikatorske luči

D. Napajalni kabel

PREDLOG:

Z nastavitvijo konstantne temperature boste dosegli želeni učinek, ne glede na vrsto las, s katerimi se naprava uporablja. Je hitra in bolj varna za uporabo, primerna je za vse vrste las.

11. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo uporabo, nadzoruje ali jim daje navodila glede varne uporabe naprave.
12. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo vključene nevarnosti.
13. Za zaščito pred električnim udarom nikoli ne dovolite, da naprava, omrežni kabel ali tič pridejo v stik z vodo ali katero koli drugo tekočino.
14. Nikoli ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izključite napajanje na omrežju in izvlecite vtič. Ne uporabljajte ponovno, dokler naprave ne pregleda in odobri usposobljen električar.
15. Napravo hranite daleč od površin, ki niso odporne na vročino, in je nikoli ne prekrivajte z ničemer (npr. z oblačili ali brisačami), ko je vroča.
16. Vedno se prepričajte, da so roke suhe, preden uporabite ali prilagodite katero koli stikalo na napravi ali se dotaknete vtiča in omrežnih priključkov.
17. Napravo hranite stran od vode. Ne uporabljajte ga v bližini ali nad vodo v kadi, umivalniku, tušu itd.
18. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je priključena na električno omrežje. Za odklop najprej zagotovite, da so vsi krmilni elementi v položaju IZKLOP, nato izvlecite vtič iz električnega omrežja.
19. Omrežnega kabla nikoli ne ovijte okoli naprave. Naprave ne obešajte na napajalni kabel.
20. Redno preverjajte, ali je napajalni kabel obrabljen in poškodovan, še posebej tam, kjer vstopa v napravo in vtič.
21. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1. Pred čiščenjem morate napravo izključiti iz električnega omrežja.
2. Pustite, da se naprava ohladi, preden se je dotaknete ali jo očistite.
3. Za čiščenje plošč in ohišja uporabite vlažno krpo.
4. Ne uporabljajte močnih detergentov, abrazivov, topil ali čistil. Nikoli je ne potaplajte v vodo.
5. Pred uporabo temeljito posušite.
6. Ne zamenjajte napajalnega kabla naprave – vedno naj to stori pooblaščen predstavnik ali usposobljen tehnik.

NAVODILA ZA UPORABO:

Za najboljše rezultate umijte, počesite in posušite lase, dokler niso vlažni na dotik – čeprav lahko kodralnik za lase kadar koli uporabite za popravke.

1. Popolnoma odvijte kabel, vtaknite kodralnik las v vtičnico in vklopite napravo.
2. Počakajte 1-5 minut, da naprava doseže delovno temperaturo.
3. Lase razdelite na obvladljive pramene in zgornji del spnite na vrhu glave in stran od poti. Najprej delajte s spodnjim delom.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- ♦ Desligue e retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de limpar o aparelho.
- ♦ Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede eléctrica.
- ♦ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho e os seus cabos devem ser mantidos totalmente fora do alcance de crianças.
- ♦ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a oito anos ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- ♦ Mantenha o cabo, a ficha e o aparelho secos e afastados de zonas onde possam ser atingidos por água. Nunca mergulhar em água.
- ♦ Nunca desligar o aparelho da rede eléctrica puxando o cabo.
- ♦ Não utilize o aparelho se este cair, se apresentar sinais de danos ou se estiver avariado. Em caso de danos no cabo de alimentação este só deve ser substituído por uma peça homologada e por um técnico qualificado.
- ♦ Este aparelho deve ser colocado de forma a que a ficha esteja acessível e a tomada de corrente esteja ao alcance do cabo de alimentação.

PRECAUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA - AVISO!

- ♦ Este aparelho destina-se a uso exclusivo em contexto doméstico não sendo adequado para uso comercial.
- ♦ Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o designado e siga as instruções "Como utilizar" disponíveis abaixo.
- ♦ **Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.**
- ♦ Assegure sempre que tem as mãos secas antes de utilizar o alisador, tocar na ficha ou na tomada. Não utilize durante o banho.
- ♦ Antes de ligar o alisador, verifique sempre cuidadosamente se o cabo está dobrado, desgastado ou danificado (especialmente no ponto que entra no produto e na ficha). Não utilizar caso o cabo esteja danificado.
- ♦ O alisador fica MUITO QUENTE durante a utilização. Tenha cuidado para evitar o contacto entre a superfície das placas e a pele, especialmente à volta das orelhas, rosto e pescoço. NÃO ultrapasse os tempos de aplicação recomendados, caso contrário, o cabelo pode chamear ou queimar.
- ♦ Não coloque o alisador em cima de superfícies não resistentes ao calor ou perto de materiais inflamáveis enquanto o alisador estiver a ser utilizado ou a arrefecer.
- ♦ Não cubra o alisador e deixe-o arrefecer completamente (p.e. 30 minutos) antes de o guardar. Não enrole o cabo firmemente à volta do alisador.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS - AVISO! (continuação)

- ✦ Não utilizar o alisador em cabelos artificiais, perucas ou pêlos de animais.
- ✦ NÃO exceder os tempos de aplicação recomendados, sob pena de chamuscar ou queimar o cabelo.
- ✦ Perigo de tropeçar! Cuidado com os cabos que se arrastam quando estão a ser utilizados e quando estão armazenados.
- ✦ Perigo de emaranhamento do cabo. O cabo do aparelho pode dar origem a riscos de emaranhamento, estrangulamento ou tropeçamento se não for correctamente colocado. Certifique-se que o cabo eléctrico está colocado de forma segura.
- ✦ **NUNCA deixe o aparelho sem vigilância quando estiverem presentes crianças pequenas na divisão, mesmo quando estiver desligado da tomada e a arrefecer.**
- ✦ **Utilize SEMPRE o fecho da dobradiça para manter as placas de aquecimento fechadas enquanto o aparelho está a aquecer ou a arrefecer, algo especialmente importante se tiver crianças em casa. Um alisador aberto e sem vigilância pode cair e prender-se no braço de uma criança, provocando queimaduras graves.**
- ✦ **Não toque nas áreas sombreadas quando estiver a utilizar ou logo após utilização, uma vez que estarão muito quentes. Se o fizer, pode provocar queimaduras graves.**

DICAS DE ESTILO

- ✦ Para um melhor efeito, a secção de cabelo a ser alisada não deve ter mais de 5 cm de largura e 1 cm de espessura.
- ✦ Para maior protecção, utilize produtos de protecção térmica antes de alisar o cabelo.

UTILIZAR

O alisador é adequado para ser utilizado em cabelos secos. Para obter melhores resultados, lave, penteie, seque e utilize produtos de protecção térmica antes de alisar o cabelo.

AVISO: Não utilize qualquer produto de tratamento capilar antes de alisar o cabelo, excepto produtos de protecção térmica que indiquem claramente que podem ser utilizados antes de alisar o cabelo com o alisador. Quando utilizar um produto de protecção térmica, tenha o cuidado de o utilizar de acordo com as instruções do fabricante e certifique-se que o seu cabelo não fica demasiado pegajoso, caso contrário pode agarrar-se às placas de aquecimento, provocando queimaduras ou puxões no cabelo.

OPOZORILO:



Te naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

OPOZORILO: Te naprave ne uporabljajte v bližini vode.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

Ta oznaka pomeni, da te naprave ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo okolju ali zdravju ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jo odgovorno reciklirajte in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti rabljeno napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, kjer ste napravo kupili. To naprava lahko odnesejo v okolju varno recikliranje.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA:

Vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe, da zmanjšate tveganje električnega udara, telesnih poškodb ali požara. Pomembno je, da pred uporabo naprave natančno preberete vsa ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo ali nove uporabnike.

1. Te naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Vsa potrebna popravila mora vedno opraviti usposobljen električar.
2. Če se naprava nepričakovano ustavi ali se zdi, da ne deluje pravilno, izklopite napajanje, izključite vtič iz električnega omrežja in takoj prenehajte z uporabo. Za odpravo napake ali popravilo poiščite strokovni nasvet.
3. Napravo in kabel hranite daleč od virov toplote, ostrih predmetov ali česarkoli, kar bi lahko povzročilo škodo.
4. Pred priključitvijo na električno omrežje se prepričajte, da je naprava IZKLOPLJENA.
5. Zavedajte se, da se lahko nekatere površine segrejejo. Ne dotikajte se drugih in jih ustrezno nadzorujte. Naprava je med uporabo ZELO VROČA. Med uporabo pazite, da vroča površina grelnih plošč ne pride v stik z golo kožo, zlasti okoli ušes, obraza in vratu.
6. Pazite, da se tega dela naprave ne dotikate, ko je vklopljena ali takoj po izklopu. PREDEN ODSTRANITE, PUSTITE VSAJ 30 MINUT, DA SE OHLADI.
7. Električne naprave morajo biti vedno shranjene na varnem mestu, izven dosega otrok.
8. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravaom.
9. Ko napravo uporabljate v bližini otrok, je potreben natančen nadzor.
10. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

Kodralnik za lase

100-240V~ 50/60Hz 40W

SAMO ZA GOSPOD INJ STVO IN NOTRANJ O UPORABO

Pred uporabo preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede varne uporabe naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

1. Com as mãos secas, desenrole completamente o cabo e ligue o alisador à rede eléctrica. (os braços do alisador são pressionados em conjunto).
2. Coloque o alisador numa superfície seca e plana resistente ao calor e de seguida, deslize o interruptor ON/OFF para a posição ON.
3. Aguarde entre 1 a 3 minutos para que o alisador atinja a temperatura de funcionamento correcta.
4. Pegue numa madeixa de cabelo a ser alisada e coloque-a entre as placas revestidas a cerâmica o mais próximo possível da raiz **mas sem tocar no couro cabeludo**. Para evitar danos no cabelo, não repita mais do que uma vez na mesma secção de cabelo.
5. Feche firmemente as placas revestidas a cerâmica e deslize o alisador ao longo do comprimento do cabelo num único movimento não demorando mais de 5 segundos da raiz às pontas, para evitar o sobreaquecimento/queimadura do cabelo.
6. Solte a secção de cabelo e repita na secção seguinte, alisando as secções inferiores do cabelo antes das superiores.
7. O alisador de cabelo pode ser desligado em qualquer altura, premindo o botão On/Off ou desligando-o da corrente eléctrica e retirando a ficha da tomada

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Mantenha o alisador limpo e sem produtos para pentear.

1. Desligue, retire a ficha da tomada e deixe sempre o alisador arrefecer (pelo menos durante 30 minutos) antes de o guardar ou limpar.
2. Não enrole o cabo de alimentação à volta do alisador quando o guardar nem o pendure pelo cabo pois a longo prazo tal pode danificar o cabo.
3. Limpe o exterior do alisador, as placas revestidas a cerâmica e o cabo com um pano húmido para remover qualquer acumulação de produtos para pentear. Seque com um pano seco. Não utilize detergentes ou abrasivos pois estes podem riscar a superfície. Nunca mergulhe o alisador, o cabo ou a ficha em água.
4. Verifique regularmente se o cabo de alimentação está desgastado ou danificado, em especial no local onde entra no produto e na ficha. Não utilize se estiver danificado.

Modelador de cabelo

100-240V~ 50/60Hz 40W

EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO E EM ESPAÇOS INTERIORES

Por favor leia estas instruções antes de utilizar e guarde para futuras necessidades

Este aparelho não se destina a ser utilizado por adultos ou crianças com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

1. S suhimi rokami popolnoma odvijte kabel in priključite likalnik na električno omrežje. (Grelni plošči likalnika sta stisnjeni skupaj).
2. Likalnik postavite na suho in ravno površino, odporno na vročino, nato potisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP v položaj VKLOP.
3. Počakajte približno 1-3 minute, da likalnik doseže ustrezno delovno temperaturo.
4. Vzemite del las, ki ga želite zravhati, in ga položite med keramično prevlečeni plošči čim bližje korenu, **vendar se ne dotikajte lasišča**. Da preprečite poškodbe las, ne ponavljajte na istem delu las več kot enkrat.
5. Trdno zaprite plošči s keramično prevleko in z enim samim gibom potisnite likalnik po dolžini las, pri čemer ne traja več kot 5 sekund od korenin do konic, da preprečite pregrevanje/poškodbe las.
6. Sprostite del las in ponovite na naslednjem delu, tako da zravnete spodnje dele las pred zgornjimi.
7. Likalnik za lase lahko kadar koli izklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop ali ga izklopite in izključite iz električnega omrežja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Likalnik naj bo čist in brez izdelkov za oblikovanje.

1. Pred shranjevanjem ali čiščenjem izklopite, odklopite iz omrežja in vedno pustite, da se likalnik ohladi (vsaj 30 minut).
2. Omrežnega kabla ne ovijte okoli likalnika, ko ga shranjujete ali obešajte na kabel, saj lahko to dolgoročno poškoduje kabel.
3. Zunanost likalnika, keramično prevlečene plošče in kabel obrišite z vlažno krpo, da odstranite morebitne nakopičene izdelke za oblikovanje. Obrišite do suhega. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih sredstev, ker lahko opraskajo površino. Likalnika, kabla ali vtiča nikoli ne potaplajte v vodo.
4. Redno preverjajte, ali je napajalni kabel obrabljen ali poškodovan, zlasti tam, kjer vstopa v izdelek in vtič. Ne uporabljajte, če je poškodovan.

DODATNI VARNOSTNI UKREPI – OPOZORILO! (nadaljevano)

- ♦ Likalnika ne uporabljajte na umetnih laseh, lasuljah ali dlakah hišnih ljubljencev.
- ♦ NE prekoračite priporočenega časa uporabe, sicer lahko pride do izgorevanja las.
- ♦ Obstaja nevarnost spotikanja, pazite se vlečenih kablov med uporabo in shranjevanjem.
- ♦ Obstaja nevarnost zapletanja kabla. Kabel naprave lahko povzroči nevarnost zapletanja, zadavljenja ali spotikanja, če ni pravilno nameščen. Prepričajte se, da je električni kabel varno nameščen.
- ♦ **NIKOLI ne puščajte naprave brez nadzora, če so v prostoru prisotni majhni otroci, tudi ko je izključena iz električnega omrežja in se ohlaja.**
- ♦ **VEDNO uporabite ključavnico, da bosta grelni plošči zaprti skupaj, medtem ko se naprava segreva ali ohlaja, to je še posebej pomembno, če so v gospodinjstvu otroci. Odprt nenadzorovan likalnik lahko pade in se zatakne na otrokovo roko ter povzroči resne opekline.**
- ♦ **Ne dotikajte se zasenčenih območij med uporabo ali takoj po uporabi, saj bodo zelo vroča. To lahko povzroči hude opekline.**

STILSKI NASVETI

- ♦ Za najboljši učinek pramen las, ki ga želite zravnati, ne sme biti širši od 5 cm in debelejši od 1 cm.
- ♦ Za dodatno zaščito pred ravnanjem uporabite izdelke za toplotno zaščito.

UPORABA

Likalnik je primeren za uporabo na suhih laseh. Za najboljše rezultate si pred ravnanjem las umijte, počesite, posušite in uporabite izdelke za toplotno zaščito.

OPOZORILO: Pred ravnanjem las ne uporabljajte nobenega izdelka za nego las, razen izdelkov za toplotno zaščito, na katerih je jasno navedeno, da jih je mogoče uporabiti pred ravnanjem z likalnikom za lase. Ko uporabljate izdelek za toplotno zaščito, pazite, da ga uporabljate po navodilih proizvajalca in pazite, da vaši lasje ne postanejo preveč lepljivi, sicer se lahko oprimejo grelnih plošč in povzročijo opekline ali izpadanje las.

AVISO:



Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.

AVISO: Não utilizar este aparelho perto de água.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado em conjunto com outros resíduos domésticos dentro de toda a UE. Para evitar possíveis danos no ambiente bem como na saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos respectivos materiais. Para descartar este aparelho em fim de vida, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado para que este garanta uma reciclagem ambientalmente segura deste produto.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:

As seguintes precauções de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de choque eléctrico, ferimentos pessoais ou mesmo incêndio. É importante ler atentamente todas estas instruções antes de utilizar o produto e guardá-las para futuras necessidades ou uso por parte de novos utilizadores.

1. Não utilizar este aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. As reparações necessárias devem ser sempre efectuadas por um electricista qualificado.
2. Se o aparelho parar inesperadamente ou aparentar estar avariado, desligue a alimentação eléctrica, retire a ficha da tomada e pare imediatamente de o utilizar. Procure aconselhamento profissional para rectificar a avaria ou efectuar reparações.
3. Mantenha o aparelho e o cabo afastados de fontes de calor, objectos pontiagudos ou qualquer objecto que possa causar danos.
4. Certifique-se que o aparelho está DESLIGADO antes de o ligar à rede eléctrica.
5. Deve ter em atenção que algumas superfícies podem ficar quentes. Não deve tocar nessas partes quentes e supervisionar outros utilizadores na mesma conformidade. A unidade está MUITO QUENTE quando está a ser utilizada. Tenha o cuidado de evitar o contacto entre a superfície quente da placa de aquecimento e a pele nua, especialmente à volta das orelhas, da cara e do pescoço, quando em utilização.
6. É necessário ter o cuidado de não tocar nesta parte do aparelho quando este estiver ligado ou logo após ser desligado. DEIXE ARREFECER DURANTE PELO MENOS 30 MINUTOS ANTES DE O GUARDAR.

7. Os aparelhos eléctricos devem ser sempre guardados num local seguro, fora do alcance das crianças.
8. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
9. É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado perto de crianças.
10. A limpeza e a manutenção feitas pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
11. Este aparelho não se destina a ser utilizado por adultos ou crianças com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
12. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos envolvidos.
13. Para se proteger contra choques eléctricos, nunca permita que o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha entrem em contacto com água ou qualquer outro líquido.
14. Nunca pegue num aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a alimentação eléctrica na rede e retire a ficha da tomada. Não voltar a utilizar o aparelho antes de este ter sido inspecionado e aprovado por um electricista qualificado.
15. Mantenha o aparelho afastado de superfícies não resistentes ao calor e nunca o cubra com nenhum objecto (p.e. roupa ou toalhas) quando estiver quente.
16. Certifique-se sempre que tem as mãos secas antes de operar ou ajustar qualquer interruptor do produto ou de tocar na ficha e nas ligações de alimentação eléctrica.
17. Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre a água contida em banheiras, lavatórios, chuveiros, etc.
18. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à rede eléctrica. Para desligar, certifique-se primeiro que todos os comandos estão na posição OFF e de seguida, retire a ficha da alimentação eléctrica.
19. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Não o pendure pelo cabo de alimentação.
20. Verifique regularmente se o cabo de alimentação está desgastado ou danificado, em especial no local onde entra o produto e a ficha.
21. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

1. O aparelho deve ser desligado da corrente eléctrica antes de ser limpo.
2. Deixe arrefecer o aparelho antes de lhe tocar ou limpar.
3. Utilize um pano húmido para limpar as placas e a caixa.
4. Não utilize detergentes fortes, abrasivos, solventes ou produtos de limpeza. Nunca mergulhe em água para limpar.
5. Seque bem antes de utilizar.
6. Não substitua o cabo de alimentação eléctrica do aparelho e recorra sempre a um representante autorizado ou a um técnico qualificado.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Ko naprave ne uporabljate in pred čiščenjem, jo odklopite in izklopite iz omrežja.
- Ne puščajte naprave brez nadzora, ko je priključena na električno omrežje.
- Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo. Napravo in kable pa hranite izven dosega majhnih otrok.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Kabel, vtič in naprava naj bodo suhi in daleč od območij, kjer jih lahko poškropi voda. Nikoli ne potaplajte v vodo.
- Ko jo izklapljate iz električnega omrežja, ne vlecite kabla.
- Naprave ne uporabljajte, če vam pade na tla, če kaže znake poškodb ali po okvari. V primeru, da je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati le usposobljen serviser z ustreznim odobrenim delom.
- Ta naprava mora biti nameščena tako, da je vtič dostopen in da je vtičnica na dosegu roke napajalnega kabla.

DODATNI VARNOSTNI UKREPI – OPOZORILO!

- Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v domačih gospodinjstvih. Ni primerna za komercialno uporabo.
- Ne uporabljajte za noben drug namen kot za predvidenega; upoštevajte spodnja navodila za uporabo.
- **Ne uporabljajte naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.**
- Vedno se prepričajte, da so roke suhe, preden uporabite likalnik, se dotaknete vtiča ali vtičnice. Ne uporabljajte med kopanjem.
- Vedno natančno preverite, ali je kabel zvit, obrabljen ali poškodovan (zlasti tam, kjer vstopa v izdelek in vtič), preden priključite likalnik. Ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
- Likalnik med uporabo postane ZELO VROČ. Pazite, da površina plošč ne pride v stik s kožo, zlasti okoli ušes, obraza in vratu. NE prekoračite priporočenega časa uporabe, sicer lahko pride do izgorevanja las.
- Likalnika ne postavljajte na površine, ki niso odporne na vročino, ali v bližini vnetljivih materialov, medtem ko je likalnik v uporabi ali se ohlaja.
- Ne pokrivajte in pustite, da se likalnik popolnoma ohladi (npr. 30 minut), preden ga shranite. Kabla ne navijajte tesno okoli likalnika.

Likalnik za lase

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

SAMO ZA GOSPODINJSTVO IN UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH

Pred uporabo preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

INSTRUÇÕES PARA USO:

Para obter melhores resultados, lave, penteie e seque o cabelo até ficar húmido ao toque, embora o alisador de cabelo possa ser utilizado para retoques em qualquer altura.

1. Desenrole totalmente o cabo de alimentação, ligue o modelador de cabelo à tomada eléctrica e ligue o produto.
2. Aguarde 1 a 5 minutos para que o aparelho atinja a sua temperatura de funcionamento.
3. Divida o cabelo em secções manejáveis e prenda as camadas superiores no cimo da cabeça e fora do caminho. Trabalhe primeiro com a camada inferior.
4. Pegue numa pequena secção de cabelo e enrole-o, afastando-o do couro cabeludo e mantendo-o esticado.
5. Começando pelas pontas, prenda o cabelo firmemente entre o tubo e o grampo e passe o modelador da ponta à raiz, numa só passagem suave. Não o segure numa só área durante um longo período de tempo.
6. Repita com todas as secções do seu cabelo.
7. Quando terminar de modelar, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar para desligar a unidade, desligue-a da tomada e deixe-a arrefecer completamente antes de a limpar ou guardar.

CONTROLOS E CARACTERÍSTICAS:

- A. Enrolamento do revestimento cerâmico
- B. Interruptor On / Off
- C. Interruptor de luz indicadora
- D. Cabo de alimentação

SUGESTÕES:

A regulação constante da temperatura permite obter o efeito desejado independentemente do tipo de cabelo com que o aparelho é utilizado. É rápido e mais seguro de utilizar, adequando-se a qualquer tipo de cabelo.



GRC

SETSC - 5702G

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΙΣΙΩΤΙΚΟ ΜΑΛΛΙΩΝ
& ΨΑΛΙΔΙ ΜΑΛΛΙΩΝ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ



SVN

SETSC - 5702G

NAVODILA ZA UPORABO LIKALNIK ZA LASE
& KODRALNIK ZA LASE

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αγγίξετε ή την καθαρίσετε.
3. Χρησιμοποιήστε το υγρό πανί για να καθαρίσετε τις πλάκες και το περίβλημα. 4.Μη χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, λειαντικά, διαλύτες ή καθαριστικά. Μην βυθίζετε ποτέ σε νερό για να καθαρίσετε.
5. Στεγνώστε καλά πριν τη χρήση.
- 6.Μην αντικαθιστάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος στη συσκευή - χρησιμοποιείτε πάντα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο τεχνικό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Για καλύτερα αποτελέσματα, πλύνετε, χτενίστε και στεγνώστε τα μαλλιά μέχρι να είναι υγρά στην αφή - αν και το ισιωτικό μαλλιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για touch up ανά πάσα στιγμή.

1. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το ψαλιδάκι μαλλιών στην πρίζα και ενεργοποιήστε το προϊόν.
2. Περιμένετε 1-5 λεπτά για να αφήσετε τη συσκευή να φτάσει τη θερμοκρασία λειτουργίας της.
3. Χωρίστε τα μαλλιά σε εύχρηστα τμήματα και κόψτε τα ανώτερα στρώματα πάνω από το κεφάλι σας και μακριά. Δουλέψτε πρώτα με το κάτω στρώμα.
4. Πάρτε ένα μικρό τμήμα μαλλιών και κατσαρώστε τα μαλλιά και απομακρύνετε από το τριχωτό της κεφαλής σας και κρατήστε το τεντωμένο.
5. Ξεκινώντας τις άκρες, σφίξτε καλά τα μαλλιά μεταξύ του σωλήνα και του σφιγκτήρα και περάστε το μπικουτί από άκρη σε ρίζα, με μία ομαλή διαδρομή. Μην το κρατάτε σε μια περιοχή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
6. Επαναλάβετε με όλα τα τμήματα των μαλλιών σας.
7. Όταν τελειώσετε το styling, σύρετε το διακόπτη on/off για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, αποσυνδέστε τη μονάδα και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ:

- A. Κεραμική επίστρωση Curling
- B. Διακόπτης On / Off
- Γ. Διακόπτης ενδεικτικής λυχνίας
- Δ. Καλώδιο ρεύματος

ΠΡΟΤΑΣΗ:

Η χρήση σταθερής ρύθμισης θερμοκρασίας θα σας δώσει το επιθυμητό αποτέλεσμα με όποιο τύπο μαλλιών χρησιμοποιείται η συσκευή. Είναι γρήγορο και πιο ασφαλές στη χρήση, είναι κατάλληλο για κάθε είδους μαλλιά.

Ισιωτικό μαλλιών

100-240V~ 50/60Hz 25-35W

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνεται χωρίς επιτήρηση ενώ είστε συνδεδεμένοι στην παροχή ρεύματος.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή και ότι η συσκευή και τα καλώδια θα πρέπει να φυλάσσονται εντελώς μακριά από μικρά παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν την κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Διατηρείτε το καλώδιο, το φις και τη συσκευή στεγνά και μακριά από περιοχές όπου είναι πιθανό να πιτσιλιστεί. Μην βυθίζετε ποτέ σε νερό.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν πέσει κάτω, παρουσιάζει σημάδια ζημιάς ή μετά από δυσλειτουργία. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί, εάν πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις, με κατάλληλο εγκεκριμένο ανταλλακτικό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε το φις να είναι προσβάσιμο και η πρίζα να είναι εύκολα προσβάσιμη από το καλώδιο ρεύματος.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε οικιακά νοικοκυριά. Δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση.
- Μην το χρησιμοποιείτε για άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που προορίζεται, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες «Για να χρησιμοποιήσετε».
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- **Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα χέρια είναι στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε το ισωτικό, αγγίξετε το φις ή την πρίζα. Μην το χρησιμοποιείτε ενώ κάνετε μπάνιο.**
- Ελέγχετε πάντα προσεκτικά το καλώδιο για τσακίσεις, ξεφτίσματα ή ζημιές (ιδιαίτερα στο σημείο που εισέρχεται στο προϊόν και στο βύσμα) πριν συνδέσετε τον ισωτικό. Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
- Το ισωτικό γίνεται ΠΟΛΥ ΚΥΡΟ κατά τη χρήση. Προσέξτε να αποφύγετε την επαφή μεταξύ της επιφάνειας των πλακών και του δέρματος, ιδιαίτερα γύρω από τα αυτιά, το πρόσωπο και το λαιμό. ΜΗΝ υπερβαίνετε τους συνιστώμενους χρόνους εφαρμογής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τσούξιμο ή κάψιμο των μαλλιών.
- Μην ακουμπάτε το ισωτικό σε μη ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ενώ το ισωτικό χρησιμοποιείται ή κρύνει.
- Μην καλύπτετε και αφήστε το ισωτικό να κρύνει πλήρως (π.χ. 30 λεπτά) πριν το αποθηκεύσετε. Μην τυλίγετε το καλώδιο σφιχτά γύρω από τον ισωτικό.

6. Πρέπει να προσέχετε να μην αγγίζετε αυτό το μέρος της συσκευής όταν είναι ενεργοποιημένη ή αμέσως μετά την απενεργοποίησή της. ΑΦΗΝΟΥΜΕ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 30 ΛΕΠΤΑ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ ΠΡΙΝ ΑΓΓΙΞΟΥΜΕ.
7. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει πάντα να φυλάσσονται σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.
8. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
9. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
10. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
11. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα [συμπεριλαμβανομένων παιδιών] με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για ασφάλεια.
12. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν την κινδύνους.
13. Για προστασία από ηλεκτροπληξία, μην αφήνεται ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις να έρθουν σε επαφή με νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
14. Μην πιάνετε ποτέ καμία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Κλείστε αμέσως την τροφοδοσία ρεύματος και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Μην το επαναχρησιμοποιήσετε έως ότου το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκριθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
15. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από επιφάνειες που δεν είναι ανθεκτικές στη θερμότητα και μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή με τίποτα (π.χ. ρούχα ή πετσέτες) όταν είναι ζεστή.
16. Πάντα να βεβαιώνετε ότι τα χέρια είναι στεγνά πριν θέσετε σε λειτουργία ή ρυθμίσετε οποιοδήποτε διακόπτη στο προϊόν ή αγγίξετε τις συνδέσεις πρίζας και παροχής ρεύματος.
17. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από νερό που περιέχεται σε μπάνιο, νιπτήρα, ντους κ.λπ.
18. Μην αφήνεται ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Για να αποσυνδέσετε, πρώτα βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια βρίσκονται στη θέση OFF και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φις από την παροχή ρεύματος.
19. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή. Μην κλείνετε το τηλέφωνο από το καλώδιο ρεύματος.
20. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά και ζημιές, ιδιαίτερα εκεί που εισέρχεται στο προϊόν και στο φις.
21. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

ΠΡΟΣΟΧΗ:



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε τα υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντική ασφαλή ανακύκλωση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Οι ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας πρέπει πάντα να τηρούνται, για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή πυρκαγιάς. Είναι σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και να τις αποθηκεύσετε για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

1. Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα καταστραφεί. Ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος πρέπει πάντα να εκτελεί όποιες επισκευές είναι απαραίτητες.
2. Εάν η συσκευή σταματήσει απροσδόκητα ή φαίνεται να δυσλειτουργεί, κλείστε την παροχή ρεύματος, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό ρεύμα και σταματήστε αμέσως τη χρήση. Ζητήστε επαγγελματική συμβουλή για να διορθώσετε τη βλάβη ή να κάνετε επισκευές.
3. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, αιχμηρά αντικείμενα ή οτιδήποτε μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
4. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος.
5. Λάβετε υπόψη ότι ορισμένες επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν. Μην αγγίζετε και επιβλέπετε τους άλλους ανάλογα. Η μονάδα είναι ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΗ όταν χρησιμοποιείται. Προσέξτε να αποφύγετε την επαφή μεταξύ της καυτής επιφάνειας της πλάκας θέρμανσης και του γυμνού δέρματος, ιδιαίτερα γύρω από τα αυτιά, το πρόσωπο και το λαιμό όταν χρησιμοποιείται.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ -ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! (συνεχίζεται)

- Μην χρησιμοποιείτε το ίσιωμα σε τεχνητά μαλλιά, περούκες ή τρίχες κατοικίδιων ζώων.
- ΜΗΝ υπερβαίνετε τους συνιστώμενους χρόνους εφαρμογής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τσούξιμο ή κάψιμο των μαλλιών.
- Κίνδυνος ταξιδιού Προσέξτε τα συρόμενα καλώδια κατά τη χρήση και κατά την αποθήκευση.
- Κίνδυνος εμπλοκής καλωδίου. Το καλώδιο της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο εμπλοκής, στραγγαλισμού ή σκοντάφτισμα εάν δεν τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι τοποθετημένο με ασφάλεια.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν υπάρχουν μικρά παιδιά στο δωμάτιο, ακόμα και όταν είναι αποσυνδεδεμένη και κρύνει.
- Χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ την κλειδαριά μεντεσέδες για να κρατάτε τις θερμαντικές πλάκες κλειστές μεταξύ τους ενώ η συσκευή αφήνεται να ζεσταθεί ή να κρύνει, αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό εάν υπάρχουν παιδιά στο σπίτι. Ένα ανοιχτό ισωτικό χωρίς επίβλεψη μπορεί να πέσει και να κολλήσει στο χέρι ενός παιδιού προκαλώντας σοβαρά εγκαύματα.
- Μην αγγίζετε τις σκιασμένες περιοχές κατά τη χρήση ή αμέσως μετά τη χρήση γιατί θα είναι πολύ ζεστές. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό έγκαυμα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ STYLING

- Για καλύτερο αποτέλεσμα, το τμήμα των μαλλιών που θα ισιώσει δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 5 cm πλάτος και 1 cm πάχος.
- Για επιπλέον προστασία, χρησιμοποιήστε προϊόντα θερμοπροστασίας πριν το ίσιωμα.

ΧΡΗΣΗ

Το ίσιωμα είναι κατάλληλο για χρήση σε στεγνά μαλλιά. Για καλύτερα αποτελέσματα πλύνετε, χτενίστε, στεγνώστε και χρησιμοποιήστε προϊόντα προστασίας από τη θερμότητα πριν ισιώσετε τα μαλλιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε κανένα προϊόν περιποίησης μαλλιών πριν από το ίσιωμα, εκτός από προϊόντα θερμικής προστασίας που δηλώνουν ξεκάθαρα ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν πριν το ίσιωμα με ισωτικό μαλλιών. Όταν χρησιμοποιείτε ένα προϊόν θερμικής προστασίας, προσέξτε να το χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και φροντίστε να μην κάνετε τα μαλλιά σας πολύ κολλώδη, διαφορετικά μπορεί να κολλήσουν στις θερμαντικές πλάκες προκαλώντας κάψιμο ή τράβηγμα των μαλλιών.

1. Με στεγνά χέρια, ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο και συνδέστε τον ισωτικό στην παροχή ρεύματος. (οι βραχίονες ισώματος πιέζονται μεταξύ τους).
2. Τοποθετήστε το ισωτικό σε μια στεγνή και επίπεδη επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα και, στη συνέχεια, σύρετε το διακόπτη ON/ OFF στη θέση ON.
3. Περιμένετε περίπου 1-3 λεπτά για να φτάσει ο ισωτής στη σωστή θερμοκρασία λειτουργίας του.
4. Πάρτε ένα τμήμα μαλλιών που πρόκειται να ισιώσετε και τοποθετήστε τα μαλλιά ανάμεσα στις κεραμικές επικαλυμμένες πλάκες όσο το δυνατόν πιο κοντά στη ρίζα, **αλλά μην αγγίζετε το τριχωτό της κεφαλής**. Για να αποφύγετε τη ζημιά στα μαλλιά μην επαναλαμβάνετε το ίδιο τμήμα μαλλιών περισσότερες από μία φορές.
5. Κλείστε καλά τις πλάκες με κεραμική επίστρωση μεταξύ τους και σύρετε το ισωτικό προς τα κάτω κατά μήκος των μαλλιών με μία μόνο κίνηση που δεν διαρκεί περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα από τη ρίζα μέχρι τις άκρες για να αποφύγετε την υπερθέρμανση/καύση των μαλλιών.
6. Απελευθερώστε το τμήμα των μαλλιών και επαναλάβετε στο επόμενο τμήμα, ισιώνοντας τα κάτω τμήματα μαλλιών πριν από τα πάνω.
7. Το ίσιωμα μαλλιών μπορεί να απενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή πατώντας το κουμπί On/Off ή σβήνοντας στο ρεύμα και αποσυνδέοντας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρήστε το ίσιωμα καθαρό και απαλλαγμένο από προϊόντα styling.

1. Απενεργοποιήστε, αποσυνδέστε την πρίζα και αφήστε πάντα το ισωτικό να κρυώσει (τουλάχιστον 30 λεπτά) πριν το αποθηκεύσετε ή τον καθαρίσετε.
2. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τον ισωτικό όταν αποθηκεύετε ή κρεμάτε από το καλώδιο, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το καλώδιο μακροπρόθεσμα.
3. Σκουπίστε το εξωτερικό του ισωτικού, τις πλάκες με κεραμική επίστρωση και το καλώδιο με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν συσσωρευμένα προϊόντα styling. Σκουπίστε στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή λειαντικά καθώς μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια. Ποτέ μην βυθίζετε τον ισωτικό, το καλώδιο ή την πρίζα στο νερό.
4. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά ή ζημιά, ιδιαίτερα όταν εισέρχεται στο προϊόν και το βύσμα. Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί ζημιά.

Ψαλίδι μαλλιών για μπούκλες

100-240V~ 50/60Hz 40W

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή